GEAR MISSION

MADE BY TOYOTOMI

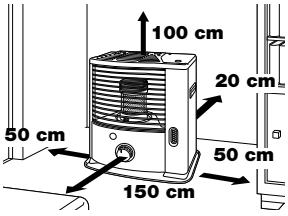
RS-GE23

GB OPERATING MANUAL. . . . . PAGE 2 (This product is not suitable for primary heating purpose)

DE GEBRAUCHSANWEISUNG. . . . . PAGE 18 (Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät)

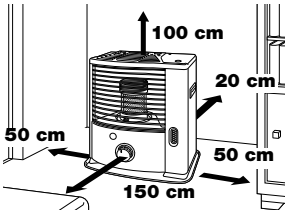
NL GEBRUIKSAANWIJZING . . . . . PAGE 32 (Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming)

25 TIPS FOR SAFE USE



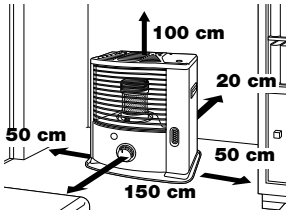
1 DO NOT use petrol.
2 Make sure that children are always aware of the presence of a burning heater.
3 DO NOT move the heater when it is burning or still hot. DO NOT refill nor service the heater when it is burning or still hot.
4 Position the front of the heater at a minimum distance of 1.5 metres from flammables objects, furniture, spray can and gas cylinder. DO NOT store the jerrycan near the heater.
5 DO NOT use the heater in dusty places or in a strong wind. In both cases you will not have optimum burning.
6 Switch off the heater, before you leave or go sleeping.
7 Store and move fuel only in suitable tanks and jerrycans.
8 Make sure that the fuel is not exposed to heat or extreme temperature changes. ALWAYS store the fuel in a cool, dry and dark place (sunlight will affect the quality).
9 NEVER use the heater in places where harmful gasses or fumes may be present (e.g. exhaust gasses or paint fumes).
10 The top plate of the heater becomes hot. DO NOT cover the heater (there is a risk of fire). Avoid any contact with the top plate and grille.
Due to high surface temperature, keep away from children.
11 ALWAYS make sure that there is sufficient ventilation.
12 The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
13 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
14 Children shall not play with the appliance.
15 Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16 DO NOT stay too close to the heater for a long time, in order to avoid burn or dehydration.
17 Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged.
18 The supply terminals are not to be short-circuited.
19 Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
20 Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
21 DO NOT use the heater at a height of over 1500 meters.
22 ALWAYS ignite the heater with the knurled wick adjustment knob. NEVER use matches or a cigarette lighter.
23 DO NOT remove any heater components yourself. ALWAYS contact your dealer for repairs.
24 Let the heater cool down first, before you start any maintenance or service work.
25 For maintenance, wear gloves for your safety.

25 SICHERHEITSRATSCHLÄGE



1 NICHT Benzin benutzen.
2 Machen Sie Kinder immer auf die Anwesenheit eines brennenden Ofens aufmerksam.
3 Transportieren Sie den Ofen NICHT, wenn er brennt oder noch heiß ist. In diesem Fall auch KEINE Wartungsarbeiten durchführen.
4 Stellen Sie den Heizofen so auf, daß er sich minimal 1,5 Meter von brennbaren Gegenständen, Möbeln, Sprühdoce und Gas Zylinder befindet. Bewahren Sie den Kanister NICHT neben dem Ofen auf.
5 Benutzen Sie den Heizofen NICHT in staubigen Orten oder bei starkem Wind. In beiden Fällen erhalten Sie keine optimale Verbrennung.
6 Schalten Sie den Heizofen aus, bevor Sie das Haus verlassen oder zu Bett gehen.
7 Lagern und transportieren Sie den Brennstoff ausschließlich in den dazu bestimmten Tanks und Kanistern.
8 Achten Sie darauf, daß der Brennstoff nicht Hitze oder extremen Temperaturunterschieden ausgesetzt wird. Lagern Sie den Brennstoff IMMER an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort (Sonnenlicht schadet der Qualität).
9 Benutzen Sie den Heizofen NIEMALS an Stellen, an denen schädliche Gase oder Dämpfe auftreten könnten (zum Beispiel Auspuffgase oder Farbdämpfe).
10 Die Oberseite des Ofens wird heiß. Der Ofen darf NICHT abgedeckt werden (Feuergefahr). Berühren Sie die Oberseite und das Gitter nicht. Wegen der hohen Temperatur der Oberfläche, verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
11 Achten Sie IMMER auf ausreichende Belüftung.
12 Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose stehen.
13 Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Behinderung oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in die sichere Nutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren verstanden haben.
14 Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
15 Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht ausge-führt werden.
16 Halten Sie sich NICHT zu lange in der Nähe der Heizgeräte auf, um Verbrennungen oder Austrocknung zu vermeiden.
17 Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
18 Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
19 Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
20 Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
21 Verwenden Sie den Heizer NICHT in einer Höhe von über 1500 Metern.
22 Zünden Sie den Heizofen IMMER über die gerändelter Drehregler. NIEMALS Streichhölzer oder ein Feuerzeug benutzen.
23 Entfernen Sie selbst KEINE Komponenten aus dem Heizofen. Wenden Sie sich bezüglich einer eventuellen Reparatur IMMER an Ihren Händler.
24 Lassen Sie das Heizgerät erst abkühlen, bevor Sie mit Wartungs- oder Servicearbeiten beginnen.
25 Tragen Sie für Wartungsarbeiten zu Ihrer Sicherheit Handschuhe.

25 TIPS VOOR EEN VEILIG GEBRUIK



1 NIET benzine gebruiken.
2 Wijs kinderen altijd op de aanwezigheid van een brandende kachel.
3 Verplaats de kachel NIET als deze brandt of nog heet is. In dat geval ook NIET bijvullen en geen onderhoud verrichten.
4 Plaats de kachel op minimaal 1,5 meter van brandbare voorwerpen, meubels, spuitbus en gascylinder. De jerrycan NIET naast de kachel opslaan.
5 Gebruik de kachel NIET op stoffige plaatsen of bij harde wind. In beide gevallen krijgt u geen optimale verbranding.
6 Zet de kachel uit voordat u vertrekt of naar bed gaat.
7 Bewaar en vervoer de brandstof uitsluitend in de daarvoor bestemde wisseltankjes en jerrycans.
8 Zorg ervoor dat de brandstof niet bloot staat aan hitte of extreme temperatuurverschillen. Bewaar de brandstof ALTIJD op een koele, droge en donkere plaats (zonlicht tast de kwaliteit aan).
9 Gebruik de kachel NOOIT op plaatsen waar schadelijke gassen of dampen aanwezig kunnen zijn (bv. uitlaatgassen of verfdampen).
10 De bovenzijde van de kachel wordt heet. De kachel mag NIET afgedekt worden (brandgevaar). Vermijd elk contact met de bovenplaat en de grille. Houd het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen als gevolg van de hoge temperatuur van de buitenkant van de kachel.
11 Zorg ALTIJD voor voldoende ventilatie.
12 De kachel mag niet direct onder een stopcontact geplaatst worden.
13 Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking en door mensen die geen ervaring met of kennis over het apparaat hebben als er toezicht op hen wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico's.
14 Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.
15 Reiniging en onderhoud dient niet te worden uitgevoerd door kinderen waarop geen toezicht wordt gehouden.
16 Blijf NIET te lang in de buurt van de kachel, om verbranding of uitdroging te voorkomen.

17 Oplaadbare batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
18 De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.
19 Verschillende types van batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden.
20 Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
21 De kachel NIET gebruiken boven een hoogte VAN 1500 meter.
22 Maak de kachel ALTIJD aan met behulp van de gekartelde draaiknop. Gebruik nooit NOOIT of een aansteker.
23 Verwijder zelf geen onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie ALTIJD contact op met uw dealer.
24 Laat de kachel afkoelen voordat u onderhoud pleegt.
25 Voor uw veiligheid, gebruik handschoenen bij onderhoud.

Thank you for choosing a “Toyotomi” product!

Toyotomi products are used by satisfied customers worldwide. In order to assure the comfortable and safe use of our products by customers in each country, our products conform to the safety standards not only in Japan but also in every country around the world we do business with.

Toyotomi tailors its products to satisfy its customer’s needs by always pursuing our business philosophy, “sharing joys in daily living”. We will continue to research, develop and manufacture products that match people’s lifestyle for efficiency, safety and comfort.
We hope that you’ll enjoy your Toyotomi appliance for years to come!
We invite you to read this instruction manual first, to ensure the maximum lifetime for this appliance.

Get to know us better…visit us at www.Toyotomi.eu for our full line of products.

1 READ THE DIRECTIONS FOR USE FIRST.

2 IN CASE OF ANY DOUBT, CONTACT YOUR DEALER.

3 BEFORE YOU START READING, CONSULT THE MAIN COMPONENTS LIST ON THE LAST PAGE.

GENERAL DIRECTIONS FOR USE

Below you will find the main steps to be taken for using your heater. For more details, please refer to the MANUAL.

1 Remove all packaging materials *(refer to Section A, Fig. A)*.

2 Fill the removable tank ❽ and wait 30 minutes before you ignite the heater *(refer to Section B, Fig. I)*.

3 Insert the batteries into the battery holder ❿ *(refer to Section A, Fig. F)*.

4 Check whether the combustion chamber ❸ is fully upright *(refer to Section A, Fig. E)*.

5 Ignite the heater by turning the knurled wick adjustment knob ❷ as far to the right as possible *(refer to Section C, Fig. L)*.

6 After igniting the heater it will take 30 minutes before you can check if the heater burns well *(refer to Section D)*.

7 Switch off the heater *(refer to Section E)*.

- As a fire precaution, the tank must be filled either when the heater has been switched off or in another room than the room where the heater is installed.
- Always ensure that the tank is closed properly after filling it at a safe distance from all sources of heat and open flames *(see Section B)*.
- The first time you ignite your heater it will smell like 'new' for a short time.
- Store all fuel containers with their original caps and seals in a cool and dark place.
- Fuel ages. Use new fuel at the start of every heating season.
- Only use high quality and water-free pure paraffin in accordance with local legislation (Toyotomi fuel).
- Before changing brands and/or types of fuel make sure that the mobile heater first completely empties all of the remaining fuel inside the heater.

WHAT YOU NEED TO KNOW IN ADVANCE

ALWAYS MAKE SURE THAT THERE IS SUFFICIENT VENTILATION

Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards. This product is intended to be used as a heater in residential houses and is only suitable for use in dry locations, in normal household conditions, indoors in living room, kitchen and garage.
For comfortable and safe heating ensure that there is sufficient ventilation.

NOTE: To avoid unexpected shut off, we recommend to put a door or window ajar when the heater is operating.

Only the use of the correct fuel will ensure safe, efficient, and comfortable use of your heater.

Regardless of the model, you must always make sure that the heater is used in a room large enough to enable the heater to be used safely without extra ventilation *(refer to Section K)*. If the room is smaller than required, you must always open a door or window slightly (ensuring an opening of approx. 2.5 cm). It is important that every room where the heater is used has sufficient air intake and efficient air outflow (both openings must have a minimum cross section of 50 cm^2).
We also recommend doing this in highly insulated or draught-free rooms and/or at altitudes above 1500 metres. Do not use your heater in cellars or other underground areas.
No modifications to the safety system are allowed, as that will invalidate the guarantee that the air probe will work properly. Consult your dealer in case of doubt.

Be aware that the grid and the top plate become hot. If the appliance is covered there is a risk of fire. Due to high surface temperature, keep away from children.

SAFETY SYSTEM

When you have turned on the heater, if the room temperature is relatively high, it may automatically switch off.
This is a logical consequence of the safety mechanism. This will not occur when using the heater at lower ambient temperatures.

ESPECIALLY FOR FRANCE: Your heater was designed to operate exclusively on fuel for liquid fuel-operated mobile heaters in accordance with the Decrees of 18-07-2002 and 25-06-2010. The use of other fuels is forbidden. Ask your dealer or check our website for the addresses of our retailers. The liquid fuel-operated mobile heater is intended as an extra heater, and not as a continuous source of heat.

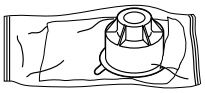
ESPECIALLY FOR UNITED KINGDOM: Only use Class C1 paraffin fuel in accordance with BS2869; Part 2, or equivalent.

The user must comply with the following instructions for proper use:
DO NOT
- use petrol.
- use the liquid fuel-operated mobile heater in caravans, boats, and vehicle cabins.
- use the liquid fuel-operated mobile heater in insufficiently ventilated rooms (consult the table of properties for the minimum dimensions of the room to be heated), underground rooms and / or at a height of over 1500 metres.
- modify the heater safety features.

The use of this type of heating in public rooms is subject to prior regulatory permission. Obtain proper information on this in advance.

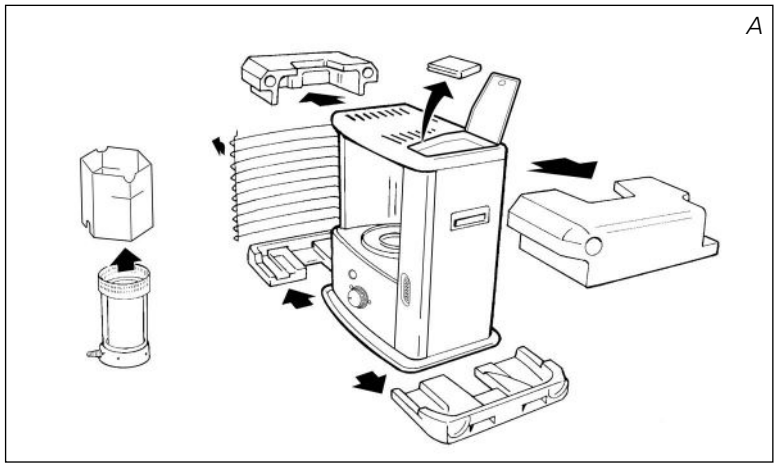
THE RIGHT FUEL

Your heater has been designed for use with high-quality water-free pure paraffin oil (Toyotomi fuel). Only fuels of this kind will ensure clean and proper burning. Lower quality fuel may result in:
• increased possibility of malfunctioning
• incomplete burning
• reduced heater lifetime
• smoke and/or smells
• deposits on the grid or mantle
Using the right fuel is therefore essential for safe, efficient, and comfortable use of your heater.



This transportation cap is packed separately in the box. Only this cap ensures trouble-free transportation of the heater after use. Store it well!

Damage and/or malfunctions of the heater due to the use of other than high quality water-free pure paraffin oil is **not** covered by the warranty.
Always refer to (www.Toyotomi.eu) for the right fuel for your heater.



MANUAL

A INSTALLING THE HEATER

1 Carefully remove your heater from the box and check the contents.
In addition to the heater you also need to have:
- these directions for use

Keep the box and the packaging materials (Fig. A) for storage and/or transportation.

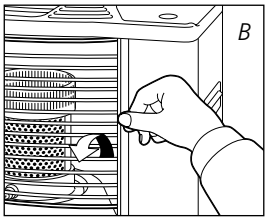
2 Remove the other packaging materials:
- Remove the packaging material from the grill ❻. Lift the grill from the slot (Fig. B) and pull it forward.
- Pull both ends of the packaging to the rear and at the same time slightly downwards (see Fig. C).
- Remove the combustion chamber ❸ from the heater and remove the packaging (see Fig. D).
- Put the combustion chamber back into its place. The combustion chamber is positioned correctly when it can be smoothly moved a little to the left and to the right by its handle ❹ (Fig. E). Close the grill: Slightly lift it to reposition it in its slot.
- Open the lid of the removable tank ❼ and remove the piece of cardboard.

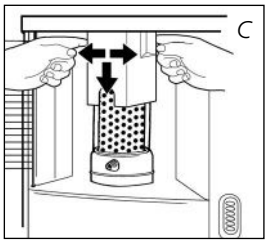
3 Fill the removable tank as indicated in *Section B*.

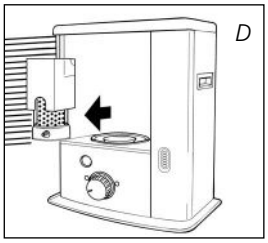
4 Insert the batteries into their holder ❿ at the back of the heater (Fig. F). Ensure that the positive and negative poles match the + and - marks indicated on the battery housing. It is best to use new alkaline batteries (4x C-size).

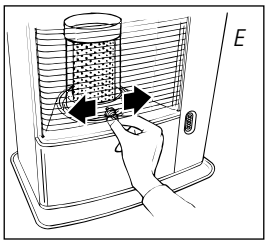
5 The floor should be firm and completely level. Reposition the heater, when it is not level. Do not correct the situation by placing books or other goods under the heater.

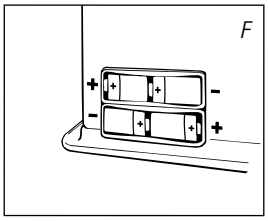
6 Your heater is now ready for use.







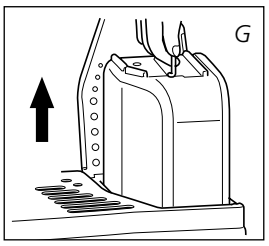




! Do not use the heater at a height of over 1500 meters.

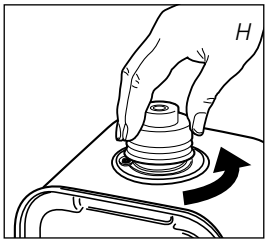
B FILLING FUEL

Fill the removable tank in a suitable place since there can always be some spillage. Follow the procedure below:


G

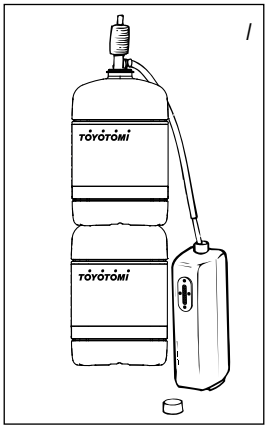
1 Make sure that the heater is switched off.

2 Open the upper lid ❼ and lift the removable tank ❽ out of the heater (Fig. G).
Put down the removable tank (cap pointing upwards, handle on the floor) and screw off the fuel cap (Fig. H).
NOTE: Some drops may leak from the tank.


H

3 Take the manual fuel pump and insert the smooth, most rigid tube into the jerrycan. Make sure that it is in a higher position than the removable tank (Fig. I). Insert the ribbed hose into the opening of the removable tank.

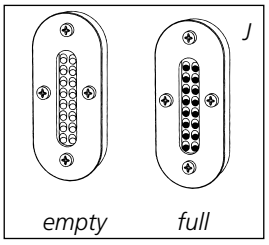
4 Lock the valve on top of the pump (turn clockwise).



I

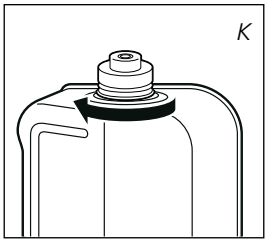
5 Squeeze the pump a few times, until fuel starts flowing into the removable tank. As soon as this happens, there is no need to press any longer.

6 Check the fuel guage of removable tank ❾ while filling the tank (Fig. J). Stop filling by loosening the valve on top of the pump (turn anti-clock-wise), once the gauge indicates that the tank is full. Never overfill the tank, especially not when the fuel is very cold (fuel expands when it heats up).



J

7 Let the remaining fuel in the pump flow back into the jerrycan and carefully remove the pump. Carefully screw the fuel cap back on the tank (Fig. K). Clean off any spilled fuel.


K

8 Check whether the fuel cap is straight and tightened properly. Reinstall the removable tank in the heater (cap down). Close the lid.

NOTE: Be sure to tighten the fuel tank cap and confirm that there is no leakage of the fuel when the cap side is placed down. Then insert the removable fuel tank into the heater.

C IGNITING THE HEATER

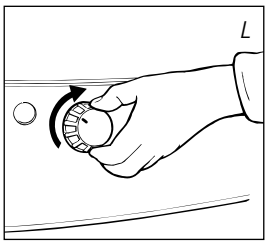
A new heater may give off some smells for a short while, when it is used for the first time. You should therefore provide extra ventilation or ignite the heater outside the living room.

! When you use the heater for the first time, first put the filled removable tank into place, and then wait approximately 30 minutes before you ignite the heater. This allows the glass fibre wick to soak up the fuel. Follow the same procedure when you have completely burnt up all fuel from the tank, and after the glass fibre wick has been replaced.

Before igniting the heater, always check the fuel indicator ❺ to see whether the removable tank needs filling up.

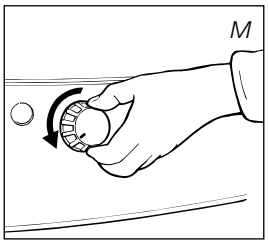
⚠ Always ignite the heater with the knurled wick adjustment knob ❷. Never use matches or a cigarette lighter.

Follow the procedure below:

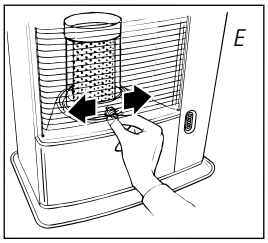


1 Turn the knurled wick adjustment knob ❷ clockwise to its stop (Fig. L). If you apply more pressure you may turn it slightly further; however, it will automatically return to the start position. When you have set the wick to its highest position, this action will automatically activate the safety device.

When you have ignited the heater and it shuts off again shortly after, the batteries need to be replaced. It is best to use new alkaline batteries (4x C-size).



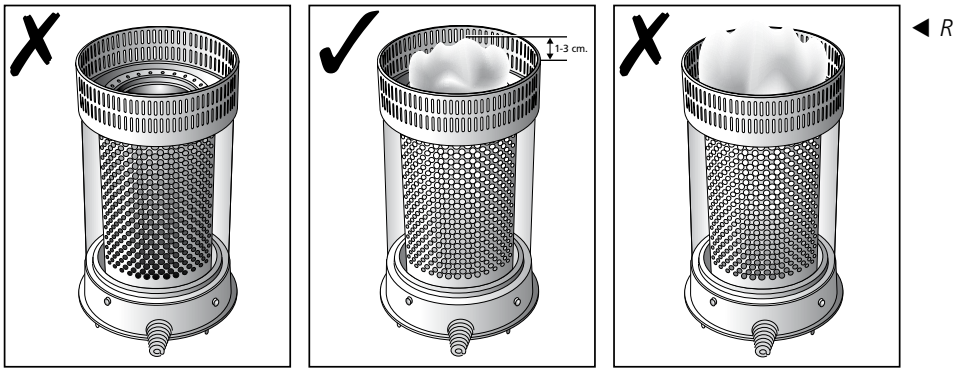
! If the heater has been used only a few times and the wick adjustment knob is not locked, first turn the wick adjustment knob (Fig. M) completely left, before putting the wick in the highest position for ignition *(Section C)*.



! After having ignited the heater, always check whether the combustion chamber ❸ is level, by sliding it slightly to the left and the right by combustion chamber handle ❹ (Fig. E). This should be a smooth movement. If the combustion chamber is not level, this will cause smoke and soot to develop.

D BURNING OF THE HEATER

After you have ignited the heater, it will take 30 minutes before you can check whether the heater is burning well. Too high a flame may cause smoke and soot, whereas too low a flame causes smells. (Fig. R).



◀ *R*

! If the flame remains low after the adjustment, the wick height must be adjusted *(refer to Section F)*.

Burning that is too low may be caused by:

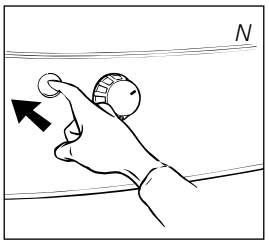
- insufficient fuel (fill the tank)
- poor fuel quality (contact your dealer)
- insufficient ventilation (put window or door ajar)
- wastage of the wick (contact your dealer or replace the wick, *refer to Section M*)

E SWITCHING OFF THE HEATER

Push the OFF-button ❶. The flame will extinguish after a little while (Fig. N).

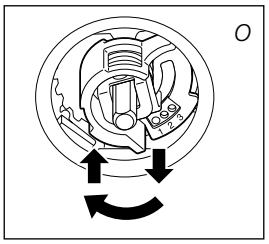
F ADJUSTING THE WICK HEIGHT

After a period of time the combustion may no longer be high enough *(Section D)*. In that case you can adjust the wick height to improve the flame. To do this, the heater must have been switched off. Follow the procedure below:


N

1 Push the OFF button ❶ (Fig. N).

2 Pull the knurled wick adjustment knob ❷ off the heater, so the wick height lock ⓫ will be visible.


O

3 Take the plastic collar between your thumb and index finger and pull it out. Turn the collar up one step, to either position 2 or 3 (Fig. O). Carefully push the collar back, so the pin engages in the recess.

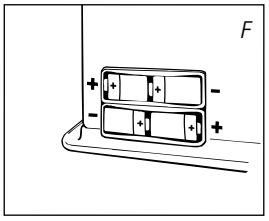
4 Carefully reinstall the knurled wick adjustment knob ❷. This can be done in one way only - check the rear of the cap for the correct position.

! If adjustment of the wick height does not have the required effect, let the heater burn until all fuel has been used up *(Section H)*.

If the flame height is still too low and the wick is set on position 3, then contact your dealer, or replace the wick, *refer to Section M*.
If the flame gets too high after adjusting (Fig R), the wick height lock should be placed one position lower again. Otherwise smoke or soot may be caused.

G MALFUNCTION, CAUSES AND SOLUTIONS

If any malfunctioning cannot be solved from the directions below, please contact your dealer.


F

THE HEATER DOES NOT IGNITE

- The batteries are not positioned correctly in the holder.
  Check (Fig. F).
- There is not enough power left in the batteries for the ignition.
  Replace (Fig. F).
- You have run out of fuel from the tank or the wick has been replaced.
  After having refilled and replaced the removable tank, wait for 30 minutes before igniting the heater.

IRREGULAR FLAME AND/OR SOOT AND/OR SMELLS

- The combustion chamber ❸ has not been positioned correctly.
  Use the combustion chamber handle ❹ to put it level, until you can easily slide it slightly to the left and to the right and the chamber is level.
- You are using fuel which is past its 'use by' date.
  Start every heating season with fresh fuel.
- You are using the incorrect type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').
- Dust has gathered in the lower part of the heater.
  Contact your dealer.
- The wick height is not correct.
  Contact your dealer.

THE HEATER SLOWLY EXTINGUISHES

- The removable tank is empty.
  See Section B.
- The lower reservoir is contaminated by water.
  Contact your dealer.
- The wick has hardened on the upper side.
  Burn the heater until all fuel is used (Section H). Use the right fuel.
- You are using fuel which is past its 'use by' date.
  Start every heating season with fresh fuel.

THE HEATER REMAINS BURNING LOW

- Wick position too low.
  Reinstall the wick height lock (Section F).
- Before you refilled the tank, the heater had burnt up almost all the fuel.
  After having refilled and replaced the removable tank, wait for 30 minutes before igniting the heater.
- You are using the incorrect type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').
- The room is insufficiently ventilated.
  Leave a window or a door wide open for a while.

THE HEATER IS BURNING TOO HIGH

- The flame at the initial stage is tending to make higher flame due to the brand new components. The flame will be lower after approximately 10 hours combustion.
- You are using an incorrect, too volatile type of fuel.
  Refer to THE RIGHT FUEL (See Section 'What you need to know in advance').
- Wick position too high.
  Reinstall the wick height lock (Section F).

H MAINTENANCE

Your heater needs hardly any maintenance. It is, however, important that you remove dust and stains in time with a damp cloth, because otherwise these may cause stains that are hard to remove. Under normal conditions, only 3 components are subject to wear:

1. THE BATTERIES

You may replace the batteries yourself. Check the spark discharge sound. If the sound is cracked, the voltage of the battery is low. Please change the battery. Check the ignition plug following the maintenance procedure 3 if the sound does not change even after the replacement of the battery. Do not dispose of old batteries along with the other domestic waste. Follow the locally applicable regulations regarding the disposal of domestic chemical waste.

2. THE WICK

To extend the glass fibre wick life, you must occasionally let the heater burn until the tank is completely emptied and the heater extinguishes by itself. Do this when you notice that the flame is weakening. The burn-out will cause some smells, so it is recommended that you take the heater outside of the living room.

3. ELECTRODES

When the electrodes gets dirty by carbon or tar, clean the electrodes. If the electrodes digs into the wick, it may cause the ignition failure. Then fix the position of the electrodes. Be sure not to spill the water on the electrodes.

! Do not remove any heater components yourself. Always contact your dealer for repairs.

! Let the heater cool down first, before you start any maintenance or service work.

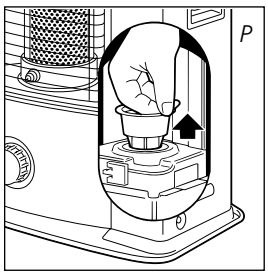
I STORAGE (END OF THE HEATING SEASON)

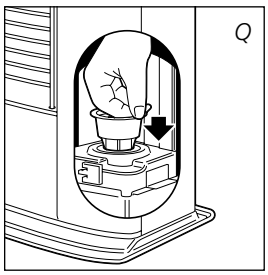
We recommend that you burn up all the fuel in the fuel tank at the end of the heating season and store the heater properly. Follow the procedure on the next page:

1. Ignite the heater outside the living room and let it burn until all fuel is used.
2. Let the heater cool down.
3. Clean the heater with a damp cloth and then dry it with a dry cloth.
4. Remove the batteries from the holder ⑩ and store them in a dry place.
5. Store the heater in a dust-free place, if possible in its original packaging. Unused fuel cannot be used for the next heating season. If there is still some fuel left, do not throw it away, but dispose of it in accordance with the local regulations for the disposal of domestic chemical waste. Always start the new heating season with fresh fuel. When you start re-using the heater, follow the instructions again *(starting from Section A and as specified)*.

J TRANSPORTATION

Take the following measures to avoid fuel leakage during the transportation of the heater:





1. Let the heater cool down.
2. Remove the removable tank ❽ from the heater and remove the fuel acceptance fitting (Fig. P). Some drops may leak from the fuel acceptance fitting; keep a cloth at hand. Store the fuel acceptance fitting and the removable tank outside the heater.
3. Place the transportation cap into the position of the fuel acceptance fitting (Fig. Q). Press it tight.
4. Always move the heater in an upright position.

K SPECIFICATIONS

Ignition	electrical	Dimensions (mm)	width	422
Fuel	paraffin	(including base plate)	depth	330
Capacity (kW)*	2.25		height	446
Suitable space (m^2)**	10-13	Required batteries	4x LR14, MIN 1400	
Fuel consumption (l/hr)*	0.219		1.5V, size C	
Burning time per tank (hr)*	19.4	Wick type	F	
Capacity removable tank (litres)	3.6	Weight (kg)		6.6

* At maximum setting
** Specified values are indicative

L WARRANTY PROVISIONS

Your heater comes with a 24 month warranty starting on the date of purchase. Within this period all defects in material or workmanship will be repaired without any charge. The following provisions shall apply regarding this warranty:

1. We expressly dismiss all other claims for damages, including consequential damages.
2. Any repairs or replacements of components within the term of warranty will not result in an extension of the term of warranty.
3. The warranty will no longer apply, when the heater has been modified, non-original parts have been used, or when it is repaired by third parties.
4. The warranty will not apply to parts that are subject to normal wear, such as the batteries, the ignition coil, the wick and the manual fuel pump.
5. The warranty will only apply, when you present the original, dated proof of purchase, provided no changes have been made to it.
6. The warranty will not apply to damages caused by actions not in compliance with the Directions for Use, neglect, and the use of an incorrect type of fuel, or fuel past its use-by date. The use of incorrect fuel can even be dangerous*.
7. Transportation costs and the risks involved during the transportation of the heater or heater components will always be the responsibility of the purchaser.

In order to avoid unnecessary costs, we recommend that you always read the 'Directions for Use' carefully first. In case they offer no solution, please take the heater to your dealer for repair.

* Highly inflammable substances may induce uncontrollable burning, causing flames to break out. Should this happen, never try to move the heater, but always switch off the heater immediately *(refer to Section E)*. In cases of emergency you may use a fire extinguisher, but only a type B extinguisher: a carbon dioxide or powder extinguisher.

REPLACEMENT OF THE WICK

M ENSURE THAT THE HEATER IS OFF AND COMPLETELY COOL BEFORE STARTING TO REPLACE THE WICK.

1 Open the lid and remove the removable tank.

2 Remove the batteries from the battery holder ⑩.

3 Open the front grill. Remove the combustion chamber from the heater. Close the grill.

4 Pull the knurled wick adjustment knob off the heater.

5 Unscrew the three cabinet screws on the back and sides of the heater. Pull the cabinet forward slightly, and then remove it from the base plate.

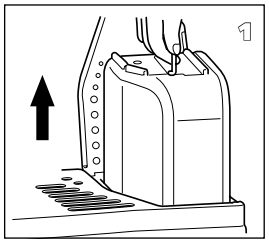
6 Unscrew the four wing nuts from the wick holder.

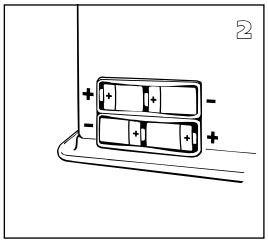
7 Lift the wick holder chassis up until the wick is visible. Place the burner bed next to the heater. (Ensure that the wiring does not become disconnected. Be careful with the gasket.)

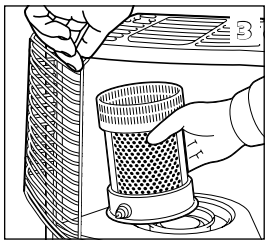
8 Turn right the stem to the end and remove the wick sleeve (with wick).

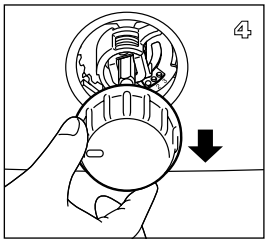
9 Turn the wick sleeve counterclockwise and lift the wick sleeve up. Remove it from the primary air tube.

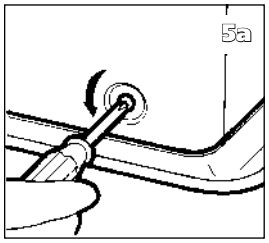
10 Squeeze the wick to loosen the three wick pins and remove the wick from the wick sleeve. Ensure that you are wearing gloves and that you have a container in which to put the old wick.

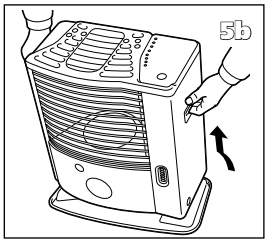


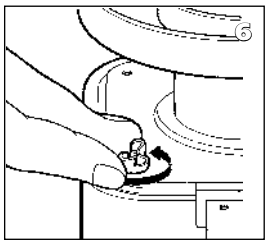


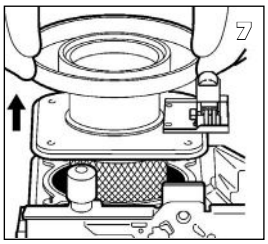


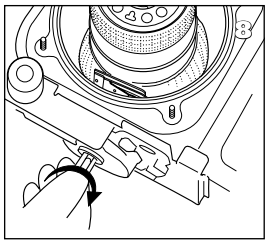


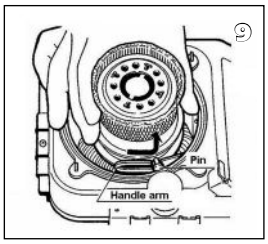


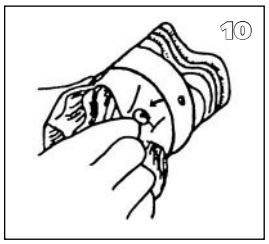












11 Install the wick to the wick sleeve according to the allowed direction engraved on the wick sleeve.

12 Install the wick sleeve (with wick) to the primary air tube. And then turn the wick sleeve clockwise to set in the handle arm (the wick position should be adjusted at No. 1).

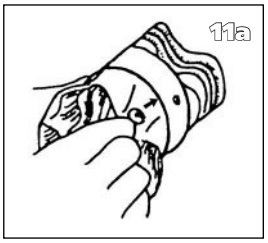
13 Put the wick holder chassis back into position.

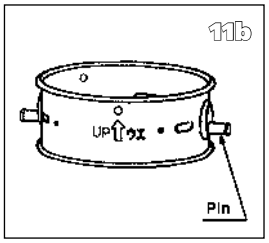
14 Screw the four wing nuts hand tight.

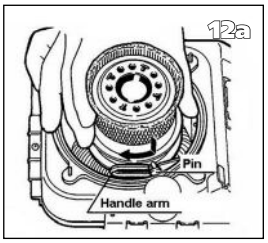
15 Place the knurled wick adjustment knob on the wick mechanism. Turn the knob as far to the right as possible. Press the tip-over switch. Check that the wick can be lowered completely. Repeat this check a number of times. If the wick cannot be lowered completely it has not been placed correctly. If this is the case, repeat the procedure from No. 11. Pull the knurled wick adjustment knob off the heater.

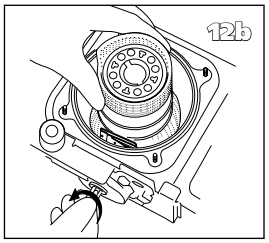
16 Put the cabinet back into position and tighten the three screws. Put the knurled wick adjustment knob back into position. Now put the combustion chamber back into position. Check that it is level by sliding it slightly to the left and the right by its handle. Close the grill.

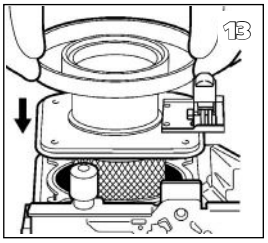
17 Put the filled removable tank into position. Put the batteries into the battery holder (ensure that the positive and negative poles match the + and – marks indicated on the battery housing). Wait 30 minutes after replacing the tank and batteries before using the heater.

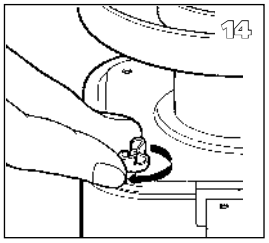


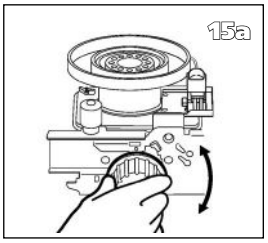


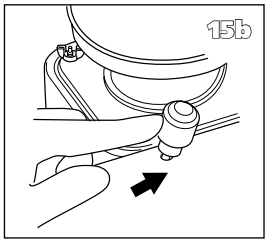


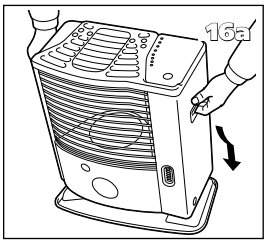


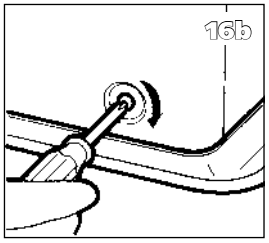


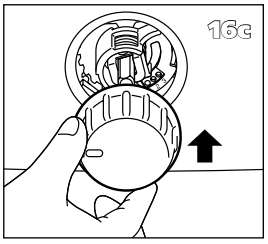


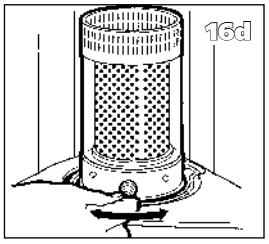


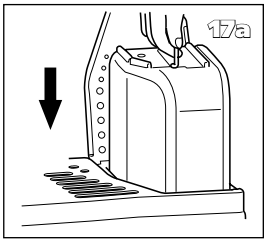


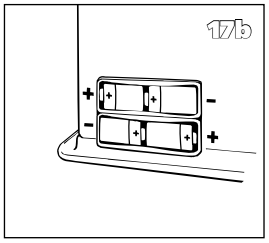




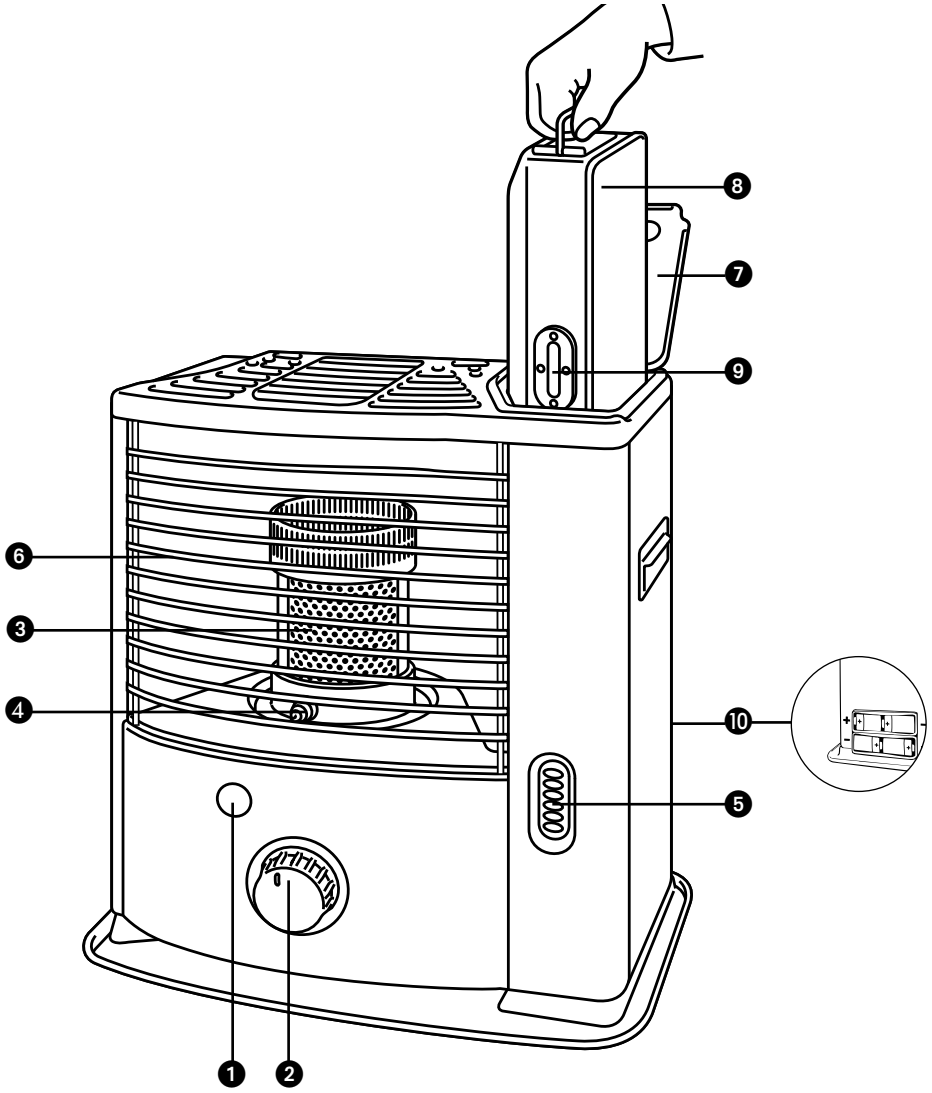


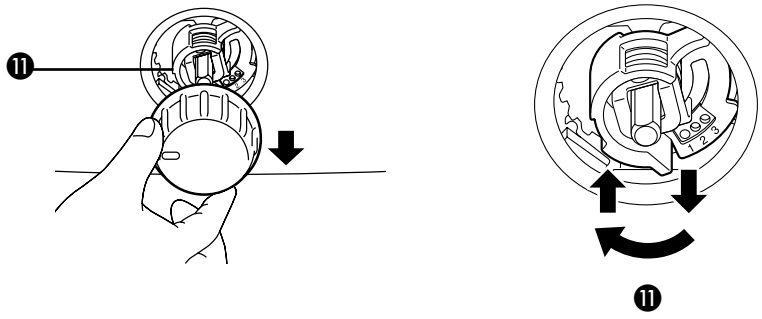






N MAIN COMPONENTS





1. OFF - button
2. Knurled wick adjustment knob
3. Combustion chamber
4. Combustion chamber handle
5. Fuel indicator
6. Grill
7. Lid for removable tank
8. Removable tank
9. Fuel gauge of removable tank
10. Battery holder
11. Wick height lock

Vielen Dank für den Kauf des Marken-Heizofens von Toyotomi!

Der japanische Hersteller Toyotomi Co. Ltd. ist seit weltweiter Marktführer im Bereich mobiler Petroleumöfen. Toyotomi steht für Service, Qualität und Garantie.
Auf der ganzen Welt nutzen zufriedene Kunden die komfortablen und sicheren Heizöfen.

Toyotomi-Produkte erfüllen einen sehr hohen Sicherheitsstandard, sie erfüllen die Sicherheitsnormen nicht nur in Japan, sondern auch in allen Ländern auf der Welt, in denen die Produkte verkauft werden.
Effizienz, Sicherheit und Komfort sind oberste Ziele bei Toyotomi.
Wir hoffen, dass Sie Ihr Toyotomi-Produkt viele Jahre geniessen können.
Bitte lesen Sie zunächst sorgfältig die Anleitung, um Ihr Gerät optimal einzusetzen.

Informieren Sie sich auch über unsere anderen Produkten. Besuchen Sie uns auf www.Toyotomi.eu für unsere gesamte Produktlinie.

1 LESEN SIE ZUERST DIE BETRIEBSANLEITUNG.

2 WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN IHREN HÄNDLER.

3 VOR DEM LESEN DER ANLEITUNG, KONSULTIEREN SIE DIE HAUPTKOMPONENTEN LISTE AUF DER LETZTEN SEITE.

KURZANLEITUNG

Nachfolgend sind in groben Zügen die Schritte angegeben, die zur Inbetriebnahme Ihres Heizofen ausgeführt werden müssen. Detaillierte Beschreibung der Handlungen entnehmen Sie bitte der GEBRAUCHSANWEISUNG.

1 Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial *(siehe Kapitel A, Abb. A)*.

2 Befüllen Sie den Brennstofftank ❽ und warten Sie 30 Minuten bevor Sie den Heizofen starten *(siehe Kapitel B, Abb. I)*.

3 Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ❿ *(siehe Kapitel A, Abb. F)*.

4 Überprüfen Sie, ob der Brennerkopf ❸ gerade steht *(siehe Kapitel A, Abb. E)*.

5 Starten Sie den Heizofen, indem Sie den Drehregler ❷ langsam nach rechts drehen, bis er sich nicht weiter drehen läßt *(siehe Kapitel C, Abb. L)*.

6 Nach dem Starten des Ofens dauert es 30 Minuten bevor Sie sehen, ob der Ofen richtig brennt *(siehe Kapitel D)*.

7 Schalten Sie den Heizofen aus *(siehe Kapitel E)*.

- Zur Vorbeugung von Feuer muss entweder der Heizofen vor dem Füllen des Brennstoffbehälters ausgeschaltet werden oder der Behälter muss in einem anderen Raum als dem, in dem sich der Heizofen befindet, gefüllt werden.
- Sorgen Sie immer dafür, dass der Brennstoffbehälter nach dem Füllen gut verschlossen ist. Achten Sie beim Füllen darauf, dass sich der Behälter in einer sicheren Entfernung von Wärmequellen und offenen Flammen befindet *(siehe Kapitel B)*.
- Das erste Mal wird Ihr Heizofen während des Brennens noch kurz 'neu' riechen.
- Lagern Sie den Brennstoffbehälter mit Originaldeckel und Versiegelung kühl und dunkel.
- Brennstoff altert. Beginnen Sie jede Heizsaison mit neuem Brennstoff.
- Verwenden Sie nur sauberes Heizpetroleum in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung (Toyotomi Brennstoff).
- Wenn Sie zwischen den einzelnen Sorten / Marken -wechseln, müssen Sie den Heizofen erst voll-ständig leer brennen lassen.

WICHTIG ZU WISSEN

JEDERZEIT AUSREICHEND LÜFTEN

Lesen Sie bitte vor der Anwendung des Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für eine zukünftige Einsichtnahme auf. Das Gerät nur dann installieren, wenn die örtlich geltenden bzw. nationalen Vorschriften, Verordnungen und Normen erfüllt sind. Dieses Produkt ist für den Gebrauch als Heizofen in Wohngebäuden bestimmt, und darf nur in trockener Umgebung, unter normalen Haushaltsverhältnissen, in Wohnräumen, Küchen und in Garagen verwendet werden.
Um eine komfortable und sichere Beheizung zu erreichen, sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung.

HINWEIS: Um ein unerwartetes Abschalten zu vermeiden, empfehlen wir, eine Tür oder ein Fenster einen Spalt offen stehen zu lassen, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.

Jedes Modell benötigt eine bestimmte minimale Raumgröße, um den Heizofen sicher, ohne zusätzliche Belüftung, betreiben zu können *(siehe Kapitel K)*. Wenn der betreffende Raum kleiner als der angegebene Minimumwert ist, dann muß dafür gesorgt werden, daß immer ein Fenster oder eine Tür einen Spalt breit offen bleibt (ca. 2,5 cm). Es ist wichtig, dass jeder Raum, in dem der Heizofen benutzt wird, ausreichend belüftet und gut entlüftet wird (beide Öffnungen müssen einen Querschnitt von mindestens 50 cm^2 haben).
Dies ist ebenfalls empfehlenswert bei Räumen, die besonders gut isoliert oder zugfrei sind und/oder über 1500 m liegen. Benutzen Sie den Heizofen nicht in Keller- oder anderen unterirdisch gelegenen Räumen.
Änderungen am Sicherheitssystem sind unzulässig und würden die Garantie einer einwandfreien Funktion des Luftfühlers nichtig machen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

Nur mit dem richtigen Brennstoff ist eine sichere, effiziente und komfortable Benutzung Ihres Heizofens gewährleistet.

Beachten Sie, dass das Gitter und die obere Platte heiß werden. Wenn das Gerät abgedeckt wird, besteht das Risiko eines Brandes. Wegen der hohen Temperatur der Oberfläche, verwenden Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

SICHERHEITSSYSTEM

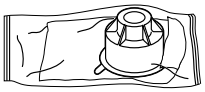
Wenn Sie das Heizgerät eingeschaltet haben und die Raumtemperatur relativ hoch ist, kann es sich automatisch ausschalten.
Dieses Phänomen ist eine logische Folge des vorhandenen Sicherheitsmechanismus. Wenn das Heizgerät bei niedrigeren Umgebungstemperaturen eingesetzt wird, tritt dieses Phänomen nicht auf.

SPEZIELL FÜR FRANKREICH: Ihr Heizofen wurde ausschließlich für den Betrieb mit Brennstoff für mit flüssigem Brennstoff betriebene mobile Heizöfen gemäß den Richtlinien vom 18.07.2002 und 25.06.2010 ausgelegt. Die Verwendung anderer Brennstoffe ist verboten. Fragen Sie Ihren Händler. Die Adressen unserer Händler finden Sie auf unserer Website. Der mit flüssigem Brennstoff betriebene mobile Heizofen wurde als zusätzliches Heizgerät ausgelegt und nicht als ständige Wärmequelle.

SPEZIELL FÜR GROBBRITANNIEN: Verwenden Sie ausschließlich Petroleum-Brennstoff der Klasse C1 gemäß BS2869 Teil 2 oder einen gleichwertigen Brennstoff.

Im Hinblick auf die richtige Verwendung muss der Benutzer folgende Anweisungen befolgen:
ES IST VERBOTEN
- verwenden Benzin.
- den mit flüssigem Brennstoff betriebenen mobilen Heizofen in Wohnwagen, auf Booten und in Fahrerhäusern zu benutzen.
- den mit flüssigem Brennstoff betriebenen mobilen Heizofen in unzureichend belüfteten Räumen (die Mindestmaße für zu beheizende Räume entnehmen Sie bitte der Tabelle mit den technischen Daten), Kellerräumen bzw. in einer Höhe von über 1500 m zu benutzen.
- Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen des Heizofens vorzunehmen.

Wenn diese Art von Heizung in öffentlich zugänglichen Räumen eingesetzt werden soll, muss eine entsprechende Genehmigung vorliegen. Erkundigen Sie sich rechtzeitig nach den entsprechenden Vorschriften.



Den Transportverschluß finden Sie im Verpackungskarton. Nur hiermit kann der Heizofen nach Benutzung problemlos transportiert werden. Bewahren Sie den Verschluß also gut auf!

DER RICHTIGE BRENNSTOFF

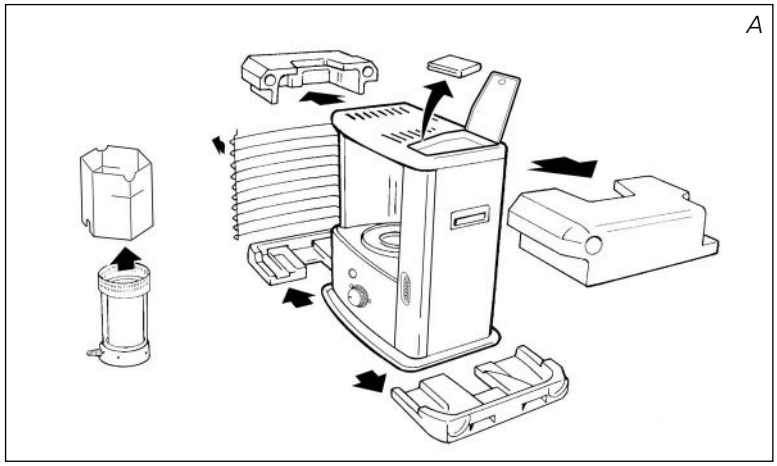
Ihr Heizofen wurde für die Benutzung von, sauberem Heizpetroleum hoher Qualität, entwickelt (Toyotomi Brennstoff). Nur dieser Brennstoff sorgt für eine saubere und optimale Verbrennung. Brennstoff geringerer Qualität kann zu folgenden Problemen führen:

- erhöhte Störungsanfälligkeit
- unvollständige Verbrennung
- verkürzte Lebensdauer des Heizofens
- Rauch und/oder Geruch
- Ablagerung auf dem Gitter oder Gehäuse

Der richtige Brennstoff ist also wichtig für einen sicheren, effizienten und komfortablen Gebrauch Ihres Heizofens.

Eine Beschädigung bzw. eine Störung des Heizofens aufgrund der Verwendung von anderem als hochwertigem wasserfreiem Petroleum fällt nicht unter die Garantie.

Informieren Sie sich bei Ihrem Händler in Ihrer direkten Umgebung über den richtigen Brennstoff für Ihren Heizofen (www.Toyotomi.eu).



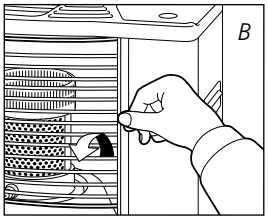
GEBRAUCHSANWEISUNG

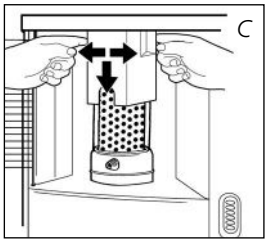
A DIE INSTALLATION DES HEIZOFENS

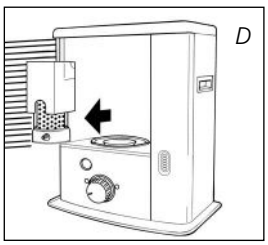
1 Nehmen Sie den Heizofen vorsichtig aus dem Karton und kontrollieren Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.
Außer dem Heizofen muß folgendes vorhanden sein:
- diese Gebrauchsanweisung

Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial (Abb. A) zwecks Lagerung und/oder Transport auf.

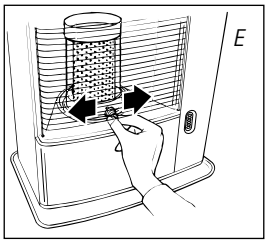
2 Entfernen Sie das übrige Verpackungsmaterial:
- Entfernen Sie das Stückchen Verpackungsmaterial vom Gitter ❻. Heben Sie das Gitter aus der Kerbung (Abb. B) und ziehen Sie es nach vorn.
- Ziehen Sie beide Enden des Verpackungsmaterials nach hinten und gleichzeitig leicht nach unten (Abb. C).
- Nehmen Sie den Brennerkopf ❸ aus dem Heizofen und entfernen Sie auch das Verpackungsmaterial (Abb. D).
- Setzen Sie den Brennerkopf wieder ein. Der Brennerkopf steht richtig, wenn sie sich ohne Schwierigkeiten mit dem Handgriff ❹ etwas nach links und rechts verschieben lässt (Abb. E). Schließen Sie das Gitter: in dem Sie es leicht anheben, um es wieder in die Kerbung einrasten zu lassen.





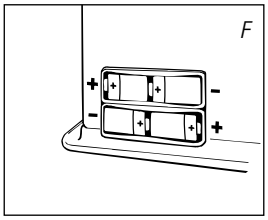


• Öffnen Sie den Deckel des Brennstofftanks ❼ und entfernen Sie das Stückchen Karton.


E

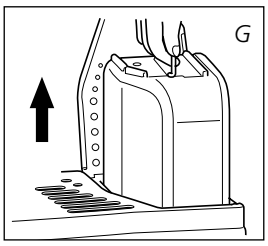
3 Befüllen Sie den Brennstofftank wie in *Kapitel B* beschrieben.

4 Legen Sie die Batterien in das dafür bestimmte Fach ❿ an der Rückseite des Heizofens (Abb. F). Achten Sie dabei auf die + und - Pole. Am besten verwenden Sie dazu neue Alkaline-Batterien (4 x Größ C).


F

5 Der Boden muß stabil und waagerecht sein. Stellen Sie den Heizofen an eine andere Stelle, falls er nicht waagerecht steht. Versuchen Sie nicht durch Unterlage von Büchern oder Ähnlichem den Stand zu korrigieren.

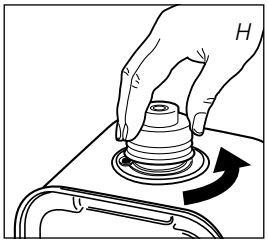
6 Ihr Heizofen ist jetzt betriebsbereit.


G

! Verwenden Sie den Heizer nicht in einer Höhe von über 1500 Metern.

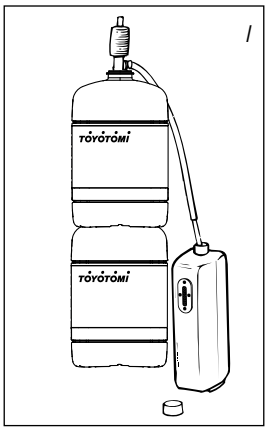
B DAS BEFÜLLEN MIT BRENNSTOFF

Füllen Sie den Brennstofftank nicht im Wohnraum, sondern an einer dazu geeigneten Stelle (falls etwas verschüttet wird). Gehen Sie wie folgt vor:


H

1 Der Heizofen muss ausgeschaltet sein.

2 Öffnen Sie den Deckel ❼ und ziehen Sie den Brennstofftank ❽ aus dem Heizofen (Abb. G). Stellen Sie den Brennstofftank ab (mit dem Tankverschluß nach oben, Griff zum Boden) und drehen Sie den Tankverschluß auf (Abb. H).
HINWEIS: Der Tank kann kurz nachtropfen.

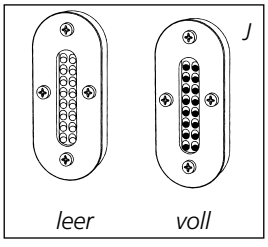


I

3 Den glatten, steifen Schlauch der Syphonpumpe in den Kanister stecken. Das Befüllen ist einfacher, wenn der Kanister höher steht als der Brennstofftank (Abb. I). Den geriffelten Schlauch stecken Sie dann in die Öffnung des Brennstofftanks.

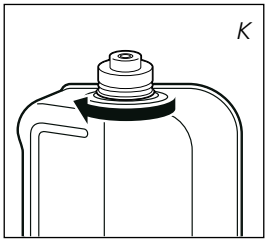
4 Den weißen Knopf oben auf der Pumpe zudrehen (nach rechts).

5 Einige Male die Pumpe drücken, bis der Brennstoff in den Brennstofftank fließt. Sobald dies der Fall ist, brauchen Sie nicht mehr zu drücken.



J

6 Achten Sie während des Füllvorgangs auf die Brennstoffanzeige des Brennstofftanks ❾ (Abb. J). Wenn Sie sehen, daß der Tank fast voll ist, stellen Sie den Füllvorgang ein. Hierzu drehen Sie den weißen Knopf oben auf der Pumpe wieder auf (nach links). Den Tank niemals zu voll füllen. Vor allem nicht, wenn der Brennstoff sehr kalt ist (Brennstoff dehnt sich aus, wenn er wärmer wird).


K

7 Lassen Sie den Brennstoff, der sich noch in der Pumpe befindet, in den Kanister zurückströmen und entfernen Sie die Pumpe vorsichtig. Schrauben Sie den Tankverschluß (Abb. K). Wischen Sie eventuell verschütteten Brennstoff weg.

8 Kontrollieren Sie, ob der Tankverschluß gerade sitzt und fest angezogen ist. Setzen Sie den Brennstofftank wieder in den Heizofen ein (Tankverschluß nach unten). Schließen Sie den Deckel.

HINWEIS: Sicherstellen, dass der Tankdeckel fest sitzt und überprüfen, ob Brennstoff ausläuft, wenn die Deckelseite nach unten zeigt. Anschließend den herausnehmbaren Brennstofftank in den Heizofen einfügen.

C DAS STARTEN DES HEIZOFENS

Ein neuer Ofen verursacht zu Beginn etwas Geruch. Sorgen Sie deswegen für zusätzliche Belüftung oder starten Sie den Ofen das erste Mal außerhalb des Wohnraumes.

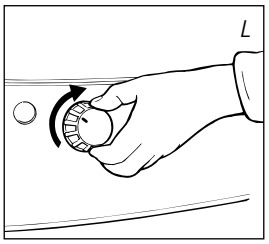
! Wenn Sie den Heizofen zum ersten Mal benutzen, müssen Sie nach dem Einsetzen des Brennstofftanks ca. 30 Minuten warten, bevor Sie den Ofen starten, damit sich der Docht mit Brennstoff vollsaugen kann. Dies trifft auch zu, wenn Sie den Heizofen vollständig leer gebrannt haben, beziehungsweise nach Austausch des Dochtes.

Achten Sie vor dem Starten des Heizofens darauf, daß sich noch genügend Brennstoff im Tank befindet (mit Hilfe der Brennstoffanzeige ❺).

⚠ Starten Sie den Heizofen immer über die Drehregler ❷. Niemals Streichhölzer oder ein Feuerzeug benutzen.

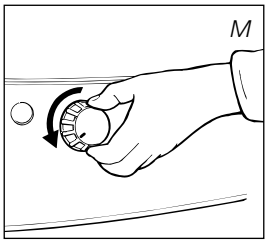
Hierbei gehen Sie wie folgt vor:

1 Drehen Sie den Drehregler ❷ nach rechts bis zum Anschlag (Abb. L). Mit einem gewissen Druck könnten Sie den Drehregler dann noch etwas weiter drehen, er federt dann jedoch von selbst wieder zurück. So wird der Docht auf die höchste Position eingestellt und das Sicherungssystem aktiviert.

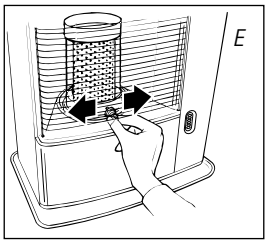


Haben Sie das Heizgerät gestartet und es schaltet sich kurz danach wieder aus, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Am besten verwenden Sie dazu neue Alkaline-Batterien (4 x Größe C).

! Sollte bei erster Benutzung des Ofens der Flammenregler nicht verriegelt sein, drehen Sie dann den Flammenregler (Abb. M) erst ganz nach links, bevor Sie den Docht für die Zündung in die höchste Position einstellen *(Kapitel C)*.

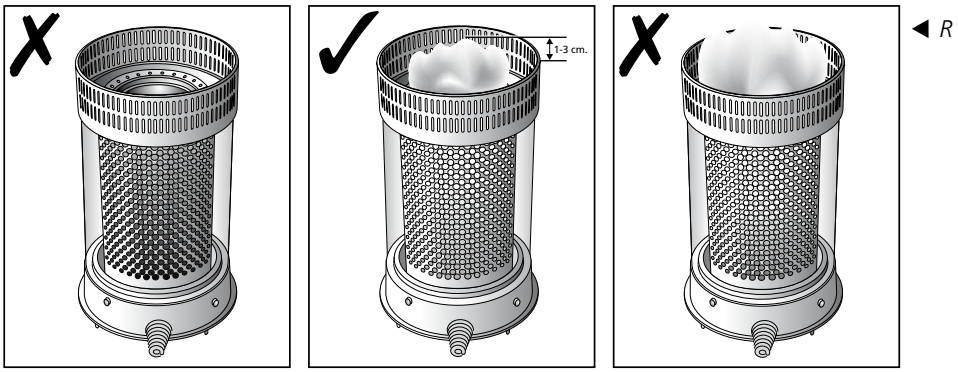


! Vor dem Starten des Heizofens immer kontrollieren, ob die Brennkammer ❸ gerade steht, indem Sie den Handgriff ❹ kurz nach links und rechts schieben (Abb. E). Dies muß ohne Schwierigkeiten möglich sein. Wenn der Brennerkopf schräg steht, führt dies zu Rauch- und Rußentwicklung.



D DAS BRENNEN DES OFENS

Nachdem der Heizofen gestartet wurde, dauert es 30 Minuten, bevor Sie kontrollieren können, ob der Ofen gut brennt. Eine zu hohe Flamme kann Rauch- und Rußentwicklung verursachen, während eine zu niedrige Flamme zu Geruchsbildung führen kann (Abb. R).



◀ *R*

! Wenn die Flamme auf höchster Brennstufe zu niedrig bleibt, muß die Dochthöhe nachgestellt werden *(siehe Kapitel F)*. Voraussetzung ist ein gut mit Brennstoff durchtränkter Docht.

Eine zu niedrige Flamme kann entstehen durch:

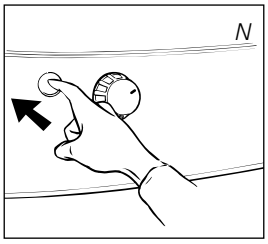
- zu wenig Brennstoff (befüllen Sie den Brennstofftank)
- schlechten Brennstoff (wenden Sie sich an Ihren Händler)
- zu wenig Belüftung (ein Fenster oder eine Tür einen Spalt breit öffnen)
- Verschleiß des Dochtes (wenden Sie sich an Ihren Händler oder Dochtwechsel erforderlich, *siehe Kapitel M*)

E DAS AUSSCHALTEN DES HEIZOFENS

Drücken Sie die Abschalt-Taste ❶. Die Flamme erlöscht nach kurzer Zeit (Abb. N).

F DAS EINSTELLEN DER DOCHTHÖHE

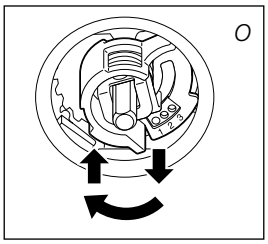
Nach einiger Zeit ist die Verbrennung nicht mehr hoch genug *(Kapitel D)*. In diesem Fall können Sie die Dochthöhe nachstellen, um die Verbrennung zu verbessern. Bei der Nachstellung muß der Heizofen ausgeschaltet sein. Gehen Sie folgendermaßen vor:



N

1 Drücken Sie die Abschalt-Taste ❶ (Abb. N).

2 Ziehen Sie den Drehregler ❷ vom Ofen ab, so daß die Verriegelung der Dochthöhe ⓫ sichtbar wird.



O

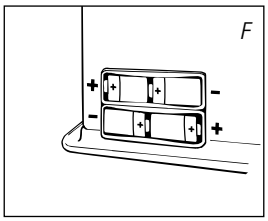
3 Nehmen Sie den Kunststoffring zwischen Daumen und Zeigefinger und ziehen Sie ihn zu sich heran. Drehen Sie den Ring eine Stufe höher auf Stand 2 oder 3 (Abb. O). Drücken Sie den Ring vorsichtig an, so daß die Aussparung den Stift wieder umschließt.

4 Stecken Sie den Drehregler wieder an die vorgesehene Stelle. An der Rückseite des Reglers sehen Sie die richtige Position.

! Wenn die Nachstellung der Dochthöhe nicht den gewünschten Effekt hat, müssen Sie den Heizofen leerbrennen lassen *(Kapitel H)*.

Wenn die Verbrennung auch dann noch zu gering ist und der Docht inzwischen auf Stand 3 eingestellt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, oder wechseln Sie den Docht, siehe *Kapitel M*.
Wenn die Verbrennung nach der Nachstellung zu hoch ist (Abb. R), soll die Verriegelung der Dochthöhe wieder eine Stellung niedriger eingestellt werden. Sonst ist Ruß- und Rauchentwicklung möglich.

G STÖRUNGEN, URSACHEN UND LÖSUNGEN



Wenn sich eine Störung nicht mit Hilfe der untenstehenden Hinweise beheben läßt, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

DER OFEN LÄSST SICH NICHT STARTEN.
- Die Batterien sitzen nicht richtig im Batteriefach.
  Überprüfen (Abb. F).
- Die Batteriespannung ist zu niedrig.
  Austauschen (Abb. F)
- Sie haben den Heizofen vollständig leerbrennen lassen oder den Docht ausgetauscht.
  Nach Einsetzen des gefüllten Brennstofftanks 30 Minuten mit dem Starten warten.

UNGLEICHE FLAMME UND/ODER RUß UND/ODER GERUCH
- Der Brennerkopf ❸ ist nicht richtig eingesetzt.
  Mit dem Handgriff ❹ den Brennerkopf richtig einsetzen, bis sie sich mühelos etwas nach links und rechts verschieben läßt.
- Sie benutzen veralteten Brennstoff.
  Fangen Sie jede neue Heizsaison mit neuem und richtigem Brennstoff an.
- Sie benutzen einen falschen Brennstoff.
  Siehe KORREKTER BRENNSTOFF (Kapitel „Wichtig zu wissen").
- Staubanhäufung im unteren Bereich des Heizofens.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Dochthöhe ist nicht richtig.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.

DER HEIZOFEN GEHT LANGSAM AUS.
- Der Brennstofftank ist leer.
  Siehe Kapitel B.
- Es befindet sich Feuchtigkeit im unteren Reservoir.
  Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Der Docht ist an der Oberseite verhärtet.
  Heizofen außerhalb des Wohnraumes vollständig leer brennen lassen (Kapitel H). Verwenden Sie richtigen Brennstoff.
- Sie benutzen veralteten Brennstoff.
  Fangen Sie jede neue Heizsaison mit neuem und richtigem Brennstoff an.

DIE FLAMME DES OFENS BRENNT ZU NIEDRIG.
- Der Docht ist zu niedrig eingestellt.
  Die Dochtnachstellung eine Stufe niedriger stellen (Kapitel F).
- Der Heizofen hat vor dem Nachfüllen fast den gesamten Brennstoff verbraucht.
  Nach dem Einsetzen des vollen Brennstofftanks 30 Minuten warten, bevor der Heizofen erneut gestartet wird.
- Sie benutzen veralteten oder einen falschen Brennstoff.
  Siehe KORREKTER BRENNSTOFF (Kapitel „Wichtig zu wissen").
- Der Raum wird nicht ausreichend ventiliert.
  Ein Fenster oder eine Tür kurz weit öffnen und danach einen Spalt breit offen lassen.

DIE FLAMME DES HEIZOFENS BRENNT ZU HOCH.
- Nach dem ersten Starten schlägt die Flamme etwas höher aufgrund der neuen Komponenten. Nach ca. 10 Stunden Betriebszeit reguliert sich dies.
- Sie benutzen einen falschen, zu flüchtigen Brennstoff.
  Siehe KORREKTER BRENNSTOFF (Kapitel „Wichtig zu wissen").
- Der Docht ist zu hoch eingestellt.
  Die Dochtnachstellung eine Stufe niedriger stellen (Kapitel F).

H DIE WARTUNG

Ihr Heizofen benötigt kaum Wartung. Staub und Flecken sollten jedoch rechtzeitig mit einem feuchten Tuch entfernt werden, da ansonsten hartnäckige Flecken entstehen können. Normalerweise sind nur die folgenden 3 Teile dem Verschleiß ausgesetzt:

1. DIE BATTERIEN
Diese können Sie selbst austauschen. Das bei der Funkenentladung abgegebene Geräusch überprüfen. Ist ein Knacken zu hören, dann ist wahrscheinlich die Spannung der Batterie gering. Bitte die Batterie wechseln. Wenn das Geräusch auch nach dem Auswechseln der Batterie gleich bleibt, die Zündung im Rahmen des Wartungsverfahrens Nr. 3 kontrollieren. Werfen Sie die alten Batterien nicht in den Abfalleimer, sondern entsorgen Sie diese laut den örtlichen Vorschriften für chemischen Kleinabfall.

2. DER DOCHT
Um die Lebensdauer des Dochtes zu verlängern, sollten Sie den Heizofen von Zeit zu Zeit vollständig leer brennen lassen (bis er von selbst ausgeht). Tun Sie dies, sobald Sie merken, daß die Flamme etwas schwächer wird. Da dieser Vorgang etwas Geruch verursacht, empfehlen wir Ihnen, dies außerhalb des Wohnbereiches zu tun.

3. ELEKTRODEN
Bei einer Verschmutzung der Elektroden durch Kohlenstoff oder Teer, diese reinigen. Beim Eintauchen der Elektroden in den Docht kann es zu einem Zündaussetzer kommen. In diesem Fall die Position der Elektroden anpassen. Dabei darauf achten, dass kein Wasser auf die Elektroden gespritzt wird.

! Entfernen Sie selbst keine Teile aus dem Heizofen. Wenden Sie sich bezüglich einer eventuellen Reparatur immer an Ihren Händler.

! Bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen, muß der Heizofen ausgeschaltet und abgekühlt sein.

I LAGERUNG (ENDE DER HEIZSAISON)

Wir empfehlen Ihnen, den Heizofen am Ende jeder Heizsaison vollständig leer brennen zu lassen und ihn danach gut aufzubewahren. Beachten Sie dazu folgende Hinweise:

1 Starten Sie den Ofen außerhalb des Wohnraumes und lassen Sie ihn vollständig leer brennen.

2 Lassen Sie den Heizofen anschließend abkühlen.

3 Den Heizofen mit einem feuchten Tuch reinigen und danach mit einem trockenen Tuch trocken reiben.

4 Die Batterien aus dem Batteriefach nehmen ⑩ und an einer trockenen Stelle aufbewahren.

5 Lagern Sie den Heizofen staubfrei, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Den übriggebliebenen Brennstoff sollten Sie in der nächsten Heizsaison nicht mehr verwenden. Entsorgen Sie übriggebliebenen Brennstoff gemäß den Vorschriften, die in Ihrer Gemeinde für chemische Kleinabfälle gelten. Beginnen Sie jede neue Heizsaison immer mit neuem Brennstoff Beachten Sie wieder die Gebrauchsanweisung *(wie beschrieben ab Kapitel A)*, wenn Sie den Heizofen erneut in Betrieb nehmen.

J TRANSPORT

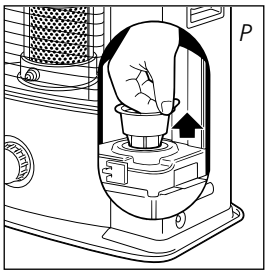
Um zu verhindern, daß der Heizofen während des Transportes Brennstoff verliert, müssen folgende Maßnahmen getroffen werden:

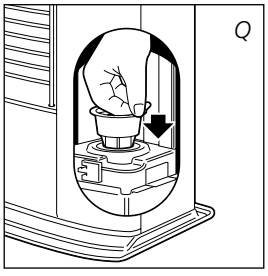
1 Lassen Sie den Heizofen abkühlen.

2 Nehmen Sie den Brennstofftank ⑧ aus dem Heizofen und entfernen Sie den Brennstofffilter (Abb. P). Dieser kann eventuell etwas nachtropfen; halten Sie ein Tuch bereit. Den Brennstofffilter und den Brennstofftank außerhalb des Heizofens aufbewahren.

3 Setzen Sie den Transportverschluß anstelle des Brennstofffilters ein (Abb. Q) und drücken Sie ihn fest, so daß kein Brennstoff austritt.

4 Den Heizofen immer aufrecht transportieren.





K TECHNISCHE DATEN

Zündung	elektrisch	Abmessungen (mm)	Breite	422
Brennstoff	Heizpetroleum	(einschließlich Bodenplatte)	Tiefe	330
Kapazität (kW)*	2,25		Höhe	446
Geeigneter Raum (m^3)**	10-13	Benötigte Batterien	4x LR14, MIN 1400	
Brennstoffverbrauch (Ltr/Std)*	0,219		1,5V, size C	
Brenndauer pro Tank (Std)*	19,4	Dochttyp	F	
Inhalt Brennstofftank (Liter)	3,6	Gewicht (kg)		6,6

* Bei Einstellung auf maximalem Stand

** Angegebene Werte sind Richtwerte

L GARANTIEBEDINGUNGEN

Sie erhalten auf Ihren Heizofen 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Zeit werden alle Material- und Herstellungsfehler kostenlos behoben. Hierbei gelten folgende Regeln:

1 Alle weiteren Ansprüche auf Schadenersatz, inklusive Folgeschäden, werden nicht anerkannt.

2 Reparatur oder Austausch von Teilen innerhalb der Garantiezeit führt nicht zur Verlängerung der Garantie.

3 Die Garantie verfällt, wenn Veränderungen angebracht wurden, Nicht-Original Teile montiert oder Reparaturen durch Dritte am Heizofen ausgeführt wurden.

4 Teile, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind, wie die Zündspirale, die Batterien, der Docht und die Syphonpumpe, fallen nicht unter die Garantie.

5 Die Garantie gilt ausschließlich unter Vorlage der datierten Originalrechnung, auf der keine Veränderungen vorgenommen wurden.

6 Die Garantie gilt nicht bei Schäden, die durch zweckwidrige Handlungen entstanden sind, beziehungsweise durch Verwahrlosung und durch die Benutzung von falschem oder veraltetem Brennstoff. Falscher Brennstoff kann sogar gefährlich sein.*

7 Die Versandkosten und das Versandrisiko des Heizofens, oder dessen Teile, gehen zu allen Zeiten zu Lasten des Käufers.

Um unnötige Kosten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, immer zuerst sorgfältig die Gebrauchsanweisung zu lesen. Finden Sie darin keine Lösung, wenden Sie sich an Ihren Händler.

* Leicht entzündliche Stoffe können zum Beispiel zu unkontrollierbarer Verbrennung führen, die ausschlagende Flammen zur Folge haben. Versuchen Sie in diesem Fall nie, den Heizofen zu transportieren, sondern schalten Sie den Heizofen unverzüglich aus *(siehe Kapitel E)*. In Notfällen können Sie einen Feuerlöscher benutzen, jedoch ausschließlich einen Kohlendioxid- oder Pulver-Feuerlöscher.

WECHSELN DES DOCHTES

M DER OFEN MUSS GANZ ABGEKÜHLT SEIN, BEVOR SIE MIT DEM DOCHTWECHSEL BEGINNEN.

1 Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den Brennstofftank heraus.

2 Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach ⑩.

3 Das Gitter aus der Kerbung heben und nach vorn ziehen. Den Brennerkopf aus dem Ofen nehmen. Das Gitter schließen.

4 Den Drehregler vom Ofen abziehen.

5 Die drei Gehäuseschrauben an der Unterseite lösen. Das Gehäuse ein wenig nach vorn ziehen und von der Bodenplatte abnehmen.

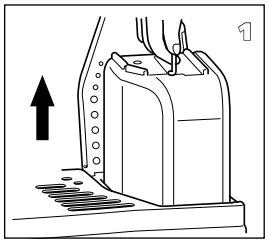
6 Die Flügelmuttern unter dem Brennersitz lösen.

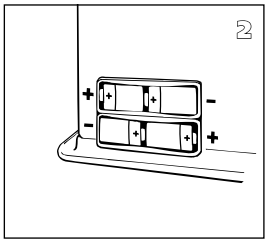
7 Den Brennersitz hochziehen, bis der Docht sichtbar wird. Legen Sie den Brennersitz neben den Ofen. (Achten Sie dabei darauf, dass die Drähte sich nicht lösen.)

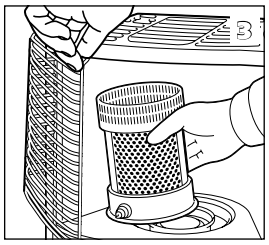
8 Halter bis zum Ende nach rechts drehen und den Dochthalter entfernen (inkl. Docht).

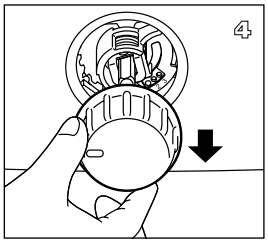
9 Drehen Sie den Dochthalter gegen den Uhrzeigersinn und heben den Dochthalter an. Entfernen Sie den Dochthalter von der ersten Lüftöffnung.

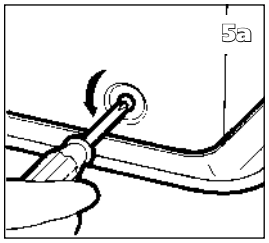
10 Docht drücken, um die drei Dochtstifte zu lösen und um den Docht vom Dochthalter zu entfernen. Dafür sorgen, dass Sie Handschuhe tragen und ein Behälter für den gebrauchten Docht bereitsteht.

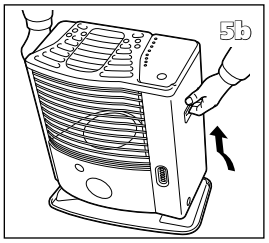


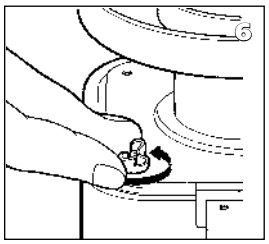


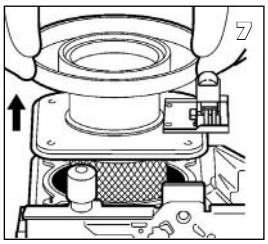


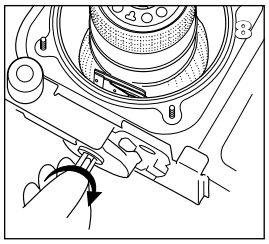


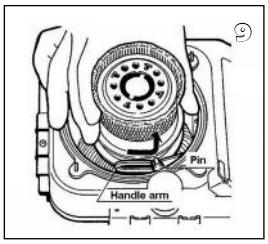


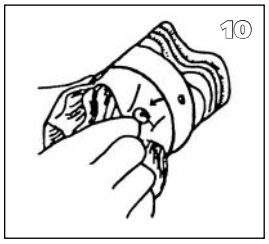












11 Den Docht in den Dochthalter in die Richtung, die auf dem Dochthalter eingraviert ist, einsetzen.

12 Platzieren Sie den Dochthalter (mit Docht) wieder an der ersten Luftöffnung. Anschließend drehen Sie den Dochthalter im Uhrzeigersinn auf die Dochtbefestigung (Dochtstellung auf "1").

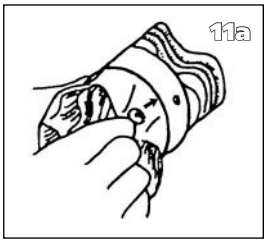
13 Den Brennersitz wieder montieren.

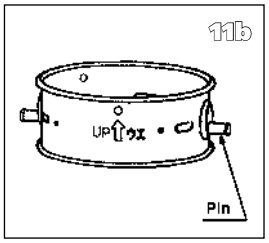
14 Die Flügelmuttern gleichmäßig handfest anziehen.

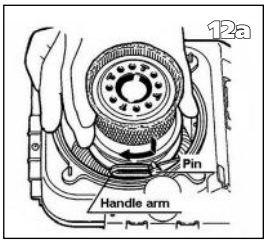
15 Den Rändeldrehknopf für den Docht auf den Dochtmechanismus setzen. Den Knopf so weit wie möglich nach rechts drehen. Auf die Kippsicherung drücken, um zu kontrollieren, ob der Docht vollständig hinabgelassen werden kann. Mehrere Male wiederholen. Wenn der Docht nicht ganz nach unten geschoben werden kann, wurde er nicht ordnungsgemäß eingesetzt. Ist das der Fall, Arbeitsweise ab Punkt 11 wiederholen. Den Drehregler vom Ofen abziehen.

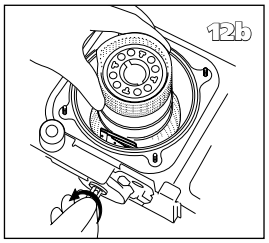
16 Das Gehäuse wieder aufsetzen und die drei Schrauben festdrehen. Den Rändeldrehknopf des Dochtes einstellen. Dann den Brennerkopf wieder einsetzen. Kontrollieren Sie, ob diese gerade steht, indem Sie mit dem Handgriff kurz nach links und rechts schieben. Das Gitter schliessen.

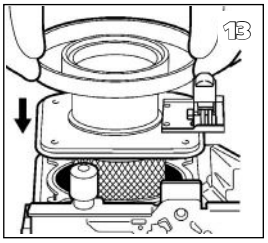
17 Den gefüllten Brennstofftank wieder aufsetzen. Die Batterien in das Batteriefach einlegen (achten Sie dabei auf die + und – Pole). Nach dem Einsetzen des Brennstofftanks und der Batterien müssen Sie 30 Minuten warten, bevor Sie den Ofen starten.

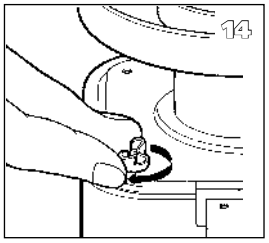


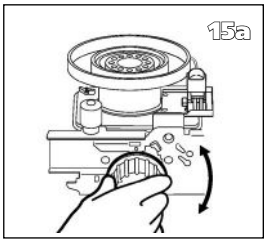


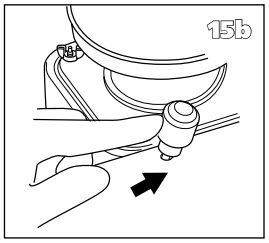


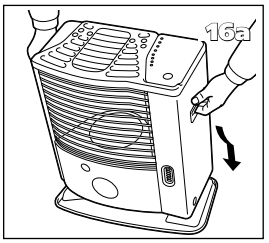


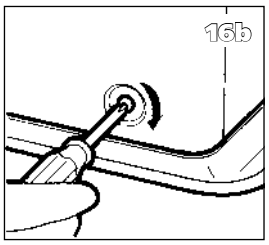


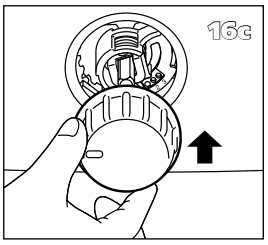


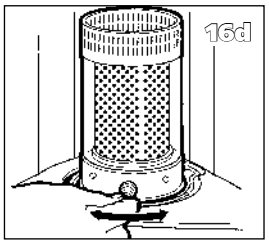


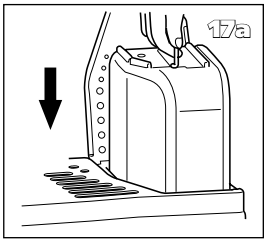


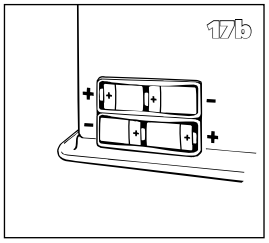




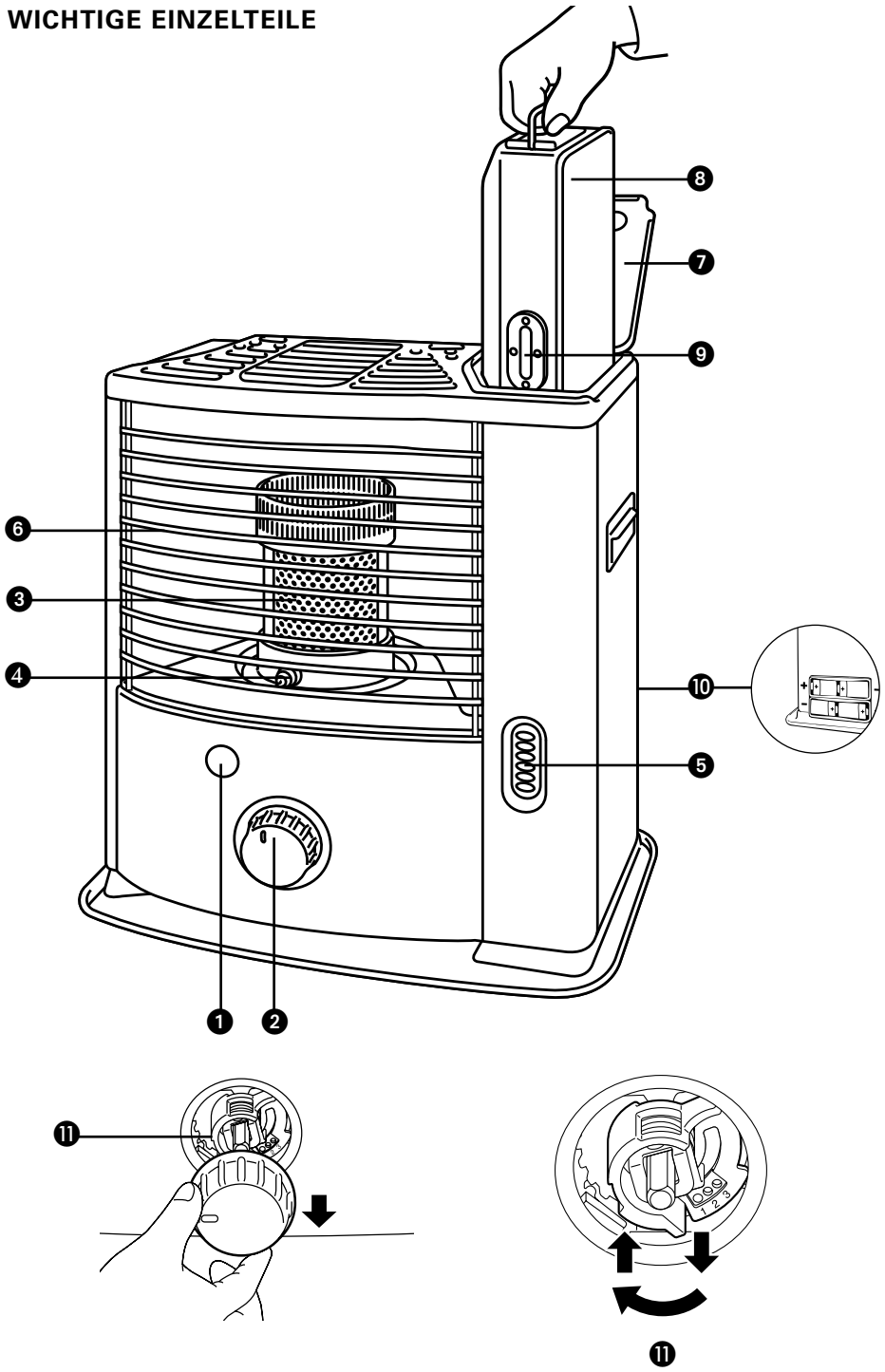








N WICHTIGE EINZELTEILE



1. **Abschalt-Taste**
2. **Drehregler**
3. **Brennerkopf**
4. **Handgriff Brennerkopf**
5. **Brennstoffanzeige**
6. **Gitter**
7. **Deckel Brennstofftank**
8. **Brennstofftank**
9. **Brennstoffanzeige des Brennstofftank**
10. **Batteriefach**
11. **Dochthöhe**

Wij danken u voor de koop van dit “Toyotomi” product!

Toyotomi producten worden gebruikt door tevreden klanten wereldwijd. Om een aangenaam en veilig gebruik van onze producten door klanten in elk land te waarborgen, voldoen onze producten niet alleen aan de Japanse veiligheidsnormen, maar ook aan de veiligheidsnormen van elk land ter wereld waarin wij actief zijn.

Toyotomi stemt haar producten af op de behoeften van haar klanten en blijft haar klanten tevreden stellen door het nastreven van haar bedrijfs-filosofie, “het delen van vreugde in het dagelijks leven”. We zullen blijven doorgaan met het onderzoeken, ontwikkelen en produceren van producten die overeenkomen met een levensstijl voor efficiëntie, veiligheid en comfort.
Wij hopen dat u vele jaren van uw Toyotomi product zult genieten!
Voordat u uw nieuwe kachel in gebruik neemt, vragen wij u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te nemen, zodat u gegarandeerd bent van een maximale levensduur van uw kachel.

Maak ook kennis met onze andere producten.
Bezoek ons op www.Toyotomi.eu voor onze volledige productenlijn.

1 LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2 BIJ TWIJFEL, NEEM CONTACT OP MET UW DEALER.

3 VOORDAT U BEGINT TE LEZEN, RAADPLEEG DE LIJST MET BELANGRIJKSTE ONDERDELEN OP DE LAATSTE PAGINA.

HET GEBRUIK IN HOOFDLIJNEN

Dit zijn in grote lijnen de stappen die u moet nemen om uw kachel te gebruiken. Voor de precieze handelingen verwijzen wij u naar de HANDLEIDING.

1 Verwijder alle verpakkingsmaterialen *(zie hoofdstuk A, fig. A)*.

2 Vul de wisseltank ❽ en wacht 30 minuten alvorens de kachel te ontsteken *(zie hoofdstuk B, fig. I*).

3 Plaats de batterijen in de houder ❿ *(zie hoofdstuk A, fig. F)*.

4 Controleer of de verbrandingskamer ❸ goed recht staat *(zie hoofdstuk A, fig. E)*.

5 Ontsteek de kachel door de draaiknop ❷ naar rechts te draaien tot deze niet verder kan *(zie hoofdstuk C, fig. L)*.

6 Na het ontsteken duurt het 30 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt *(zie hoofdstuk D)*.

7 Schakel de kachel uit *(zie hoofdstuk E)*.

- Als brandbeveiliging moet de tank gevuld worden wanneer de kachel uitstaat óf in een andere ruimte dan waar de kachel geïnstalleerd is.
- Zorg er voor dat de tank op de juiste wijze gesloten is na het vullen op een veilige afstand van warmtebronnen en open vuur *(zie hoofdstuk B)*.
- De eerste keer zal uw kachel tijdens het branden even naar 'nieuw' ruiken.
- Bewaar uw brandstof in de originele verpakking en met de originele sluiting op een koele en donkere plaats.
- Brandstof veroudert. Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- Gebruik alleen een hoge kwaliteits- en watervrije, zuivere paraffine overeenkomstig de lokale wetgeving (Toyotomi brandstof).
- Indien u overgaat op een ander merk en/of soort brandstof, moet u de in de kachel aanwezige brandstof eerst helemaal laten leegbranden.

WAT U VOORAF MOET WETEN

ALTIJD VOLDOENDE VENTILEREN

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/ nationale wetgeving, regelgeving en normen. Dit product is bedoeld om gebruikt te worden als een kachel in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages op droge plaatsen, in normale huishoudelijke omstandigheden.
Voor comfortabel en veilig gebruik dient u voor voldoende ventilatie te zorgen.

NB: Om onverwacht uitschakelen van de kachel te voorkomen raden we aan altijd een deur of raam op een kier te zetten wanneer de kachel in gebruik is.

Alleen met de juiste brandstof bent u verzekerd van een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw verplaatsbare kachel.

Voor elke kachel geldt een bepaalde minimumruimte waarin u de kachel veilig, zonder extra ventilatie kunt gebruiken *(zie hoofdstuk K)*. Als de betreffende ruimte kleiner is dan aangegeven, dient u altijd een raam of deur op een kier te zetten (2,5 cm). Het is belangrijk dat in elke ruimte waar de kachel gebruikt wordt, voldoende verse luchtinlaat is (beide openingen moeten een minimale oppervlakte hebben van 50 cm^2).
Dit raden wij ook aan bij ruimtes die sterk geisoleerd of tochtvrij gemaakt zijn en/ of boven 1500 m. liggen. Gebruik uw kachel niet in kelders en andere ondergrondse ruimtes.
Geen enkele verandering aan het veiligheidssysteem is toegestaan, aangezien daarmee de garantie van het luchtpeil niet gegarandeerd kan worden. Raadpleeg uw dealer in geval van twijfel.

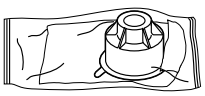
Houd er rekening mee dat de grille en de bovenplaat warm worden. Bij afdekking van het apparaat bestaat er brandgevaar. Houd het apparaat buiten de reikwijdte van kinderen als gevolg van de hoge temperatuur van de buitenkant van de kachel.

VEILIGHEIDSSYSTEEM

Als de kamertemperatuur relatief hoog wordt na het inschakelen van de kachel, kan deze automatisch uitschakelen. Dit komt omdat warmte zich ophoopt. De oorzaak ligt in het veiligheidssysteem. Dit is normaal.
Wij verzoeken u de kachel nogmaals bij een lagere kamertemperatuur in te schakelen.

SPECIAAL VOOR FRANKRIJK: uw kachel is voor het gebruik van watervrije en zuivere petroleum van hoge kwaliteit ontworpen (conform de bepalingen van 18-07-2002 en 25-06-2010). Het gebruik van andere brandstoffen is verboden. Vraag uw dealer of bekijk de website voor de adressen van onze retailers. De petroleumkachel is bedoeld als een bijverwarming, en niet als een continue verwarmingsbron.

SPECIAAL VOOR GROOT-BRITTANNIË: Gebruik alleen Klasse C1 paraffine brandstof in overeenstemming met BS2869, deel 2 of gelijkwaardig.



Deze transportdop vindt u los in de doos. Alleen hiermee kunt u de kachel na gebruik probleemloos vervoeren. Goed bewaren dus!

Voor een juist gebruik moet de gebruiker gevolg geven aan de volgende regels:
Het is verboden
- Gebruik benzine.
- Mobiele kachels werkend op brandstof in caravans, boten en woonwagens te gebruiken.
- Mobiele kachels werkend op brandstof te gebruiken in onvoldoende geventileerde ruimtes (raadpleeg de tabel met technische specificaties voor de minimale afmetingen van de te verwarmen ruimte), kelders en / of op een hoogte van 1500 meter of meer.
- Wijzigingen aan te brengen aan de veiligheidsonderdelen van de kachel.

Het gebruik van dit type kachel in publieke ruimtes is onderhevig aan wetgeving. Zorg vantevoren voor de juiste informatie.

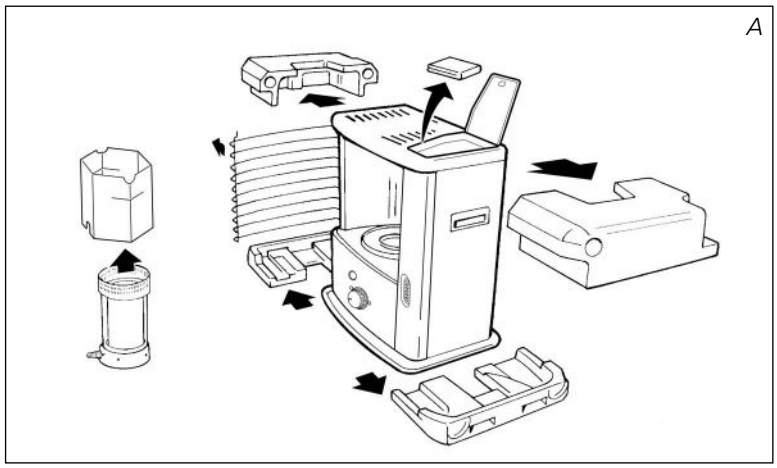
DE JUISTE BRANDSTOF

Uw kachel is ontworpen voor het gebruik van watervrije, zuivere kerosine van hoge kwaliteit (Toyotomi brandstof). Alleen deze zorgt voor een schone en optimale verbranding. Brandstof van mindere kwaliteit kan leiden tot:

- verhoogde kans op storingen
- onvolledige verbranding
- beperkte levensduur van de kachel
- rook en/of stank
- aanslag op rooster of mantel

De juiste brandstof is dus essentieel voor een veilig, efficiënt en comfortabel gebruik van uw kachel.

Schade en/of storingen aan de kachel als gevolg van het gebruik van anders dan hoogwaardige watervrije paraffine olie valt niet onder de garantie.
Overleg altijd met de dichtstbijzijnde dealer over de juiste brandstof voor uw kachel (www.Toyotomi.eu).


A

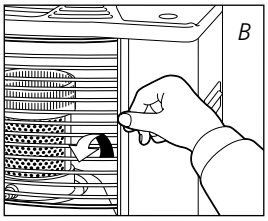
HANDLEIDING

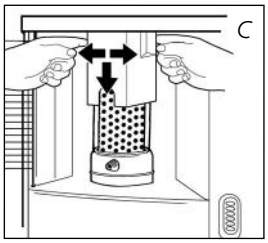
A HET INSTALLEREN VAN DE KACHEL

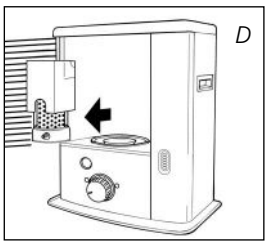
1 Haal uw kachel voorzichtig uit de doos en controleer de inhoud.
Naast de kachel moet u ook beschikken over:
- deze gebruiksaanwijzing

Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal (fig. A) voor opslag en/of transport.

2 Verwijder het overige verpakkingsmateriaal:
- Verwijder het stukje verpakkingsmateriaal bij de grille ❻. Licht de grille uit de inkeping (fig. B) en trek hem naar voren.
- Trek beide einden van het verpakkingsmateriaal naar achteren en tegelijkertijd iets naar beneden (fig. C).
- Neem de verbrandingskamer ❸ uit de kachel en verwijder aanwezige verpakkingsmateriaal (fig. D).
- Zet de verbrandingskamer terug op zijn plaats. De verbrandingskamer staat goed als u hem met de handgreep ❹ soepel een beetje naar links en rechts kunt schuiven (fig. E). Sluit de grille: Licht hem een beetje op om vervolgens de grille in de inkeping te laten vallen.
- Open de deksel van de wisseltank ❼ en verwijder het stukje karton.


B


C

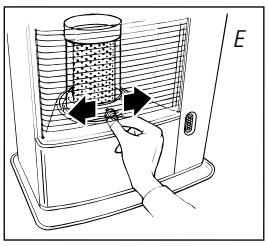

D

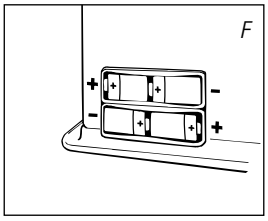
3 Vul de wisseltank zoals aangegeven in *hoofdstuk B*.

4 Plaats de batterijen in de daarvoor bestemde houder ⑩ aan de achterzijde van de kachel (fig. F). Let op de + en - polen. Het best kunt u nieuwe alkaline batterijen gebruiken (4 x type C).

5 De vloer moet stevig en waterpas zijn. Verplaats de kachel als deze niet waterpas staat. Probeer dit niet te corrigeren door er boeken of iets anders onder te leggen.

6 Uw kachel is nu gebruiksklaar.

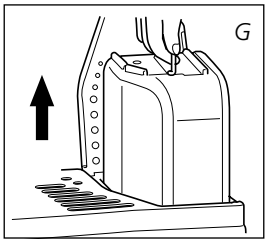




! De kachel NIET gebruiken boven een hoogte VAN 1500 meter.

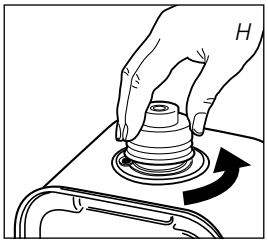
B VULLEN MET BRANDSTOF

Vul de wisseltank niet in de woonruimte, maar op een meer geschikte plaats (er kan altijd een beetje gemorst worden). U gaat daarbij als volgt te werk:



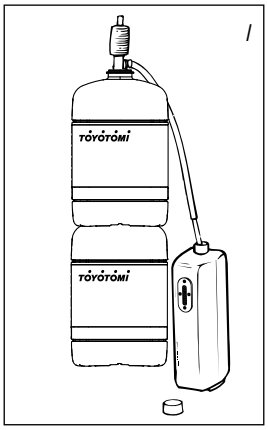
1 Zorg dat de kachel uit is.

2 Open het deksel ❼ en til de wisseltank ❽ uit de kachel (fig. G). Zet de wisseltank neer (dop naar boven, hendel naar beneden) en schroef de tankdop (fig. H).
NB: De tank kan even nadruppelen.



3 Neem het brandstofhevelpompje en steek de gladde, meest stugge pijp in de jerrycan. Zorg dat deze hoger staat dan de wisseltank (fig. I). De geribbelde slang steekt u in de opening van de wisseltank.

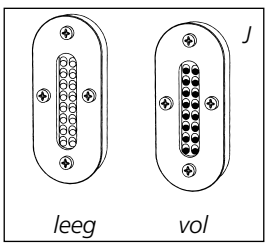
4 Draai de knop bovenop het pompje vast (naar rechts).



5 Knijp enkele keren in het pompje, totdat de brandstof in de wisseltank stroomt. Als dat eenmaal het geval is, hoeft u niet meer te knijpen.

6 Let tijdens het vullen op de brandstofmeter van de wisseltank ❾ (fig. J). Als u ziet dat deze vol is, stop dan met vullen door de knop boven op het pompje weer los te draaien (naar links). Maak de tank nooit te vol. Vooral niet als de brandstof erg koud is (brandstof zet uit als deze warmer wordt).

7 Laat de brandstof die nog aanwezig is in het pompje, terugstromen in de jerrycan en verwijder het pompje voorzichtig. Schroef de tankdop nauwkeurig op de tank (fig. K). Veeg eventueel gemorste brandstof weg.

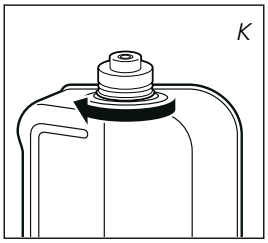


8 Controleer of de tankdop recht zit en goed is aangedraaid. Plaats de wisseltank weer in de kachel (dop naar beneden). Sluit het deksel.

NB: Zorg ervoor dat de dop van de tank goed is dichtgedraaid en dat er geen brandstof lekt als de tank ondersteboven wordt gehouden. Plaats de verwijderbare brandstoftank vervolgens in de verwarming.

C HET AANMAKEN VAN DE KACHEL

Een nieuwe kachel veroorzaakt in het begin extra geur. Zorg dus voor extra ventilatie of ontsteek uw kachel de eerste keer buiten de leefruimte.

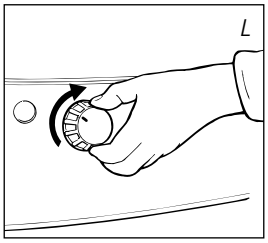

K

! Als u de kachel voor de eerste keer gebruikt, moet u na het plaatsen van de gevulde wisseltank zo'n 30 minuten wachten met aanmaken. Zo kan de kous zich volzuigen met brandstof. Dit geldt ook nadat u de kachel helemaal leeg hebt laten branden en na het vervangen van de kous.

Kijk vóór het aanmaken van de kachel altijd even op de brandstofindicatie ❺ om te weten of u eerst de wisseltank moet bijvullen.

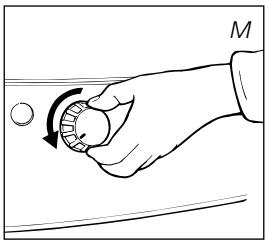
⚠ Maak de kachel altijd aan met behulp van de draaiknop ❷. Gebruik nooit lucifers of een aansteker.

U gaat als volgt te werk:

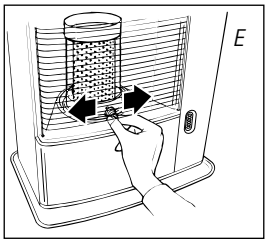

L

1 Draai de draaiknop ❷ naar rechts tot aan de aanslag (fig. L). Met enige druk zou u de draaiknop dan nog wat verder kunnen draaien; deze veert dan echter vanzelf terug. Zo zet u de kous in de hoogste stand en stelt u de beveiliging in werking.

Wanneer de kachel kort na het aanmaken weer uitschakelt, dienen de batterijen vervangen te worden. Het best kunt u nieuwe alkaline batterijen gebruiken (4 x type C).


M

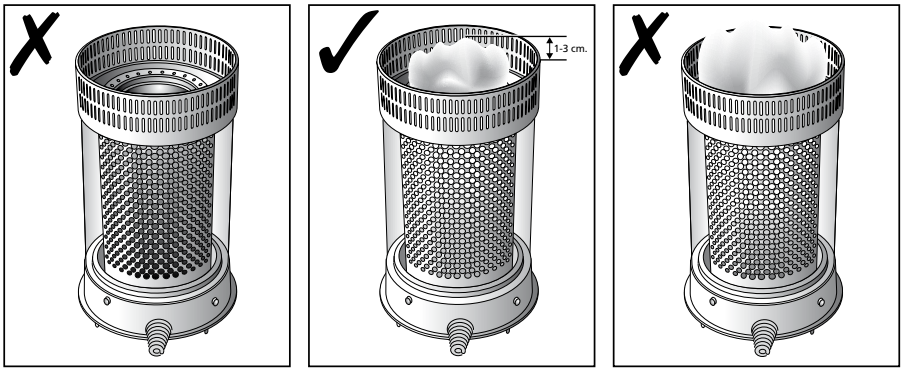
! De kachel is sinds kort in gebruik en de draaiknop wordt niet vergrendeld. Draai de draaiknop (fig. M) eerst geheel linksom alvorens de kous in de hoogste positie te brengen voor ontsteking *(hoofdstuk C)*.


E

! Controleer na het ontsteken van de kachel altijd of de verbrandingskamer ❸ goed recht staat, door deze aan de handgreep ❹ even naar links en rechts te schuiven (fig. E). Dit moet soepel gaan. Als de verbrandingskamer ongelijk staat, leidt dit tot rook- en roetontwikkeling.

D HET BRANDEN VAN DE KACHEL

Na het ontsteken van de kachel duurt het 30 minuten voordat u kunt controleren of de kachel goed brandt. Een te hoge vlam kan rook- en roetvorming veroorzaken, terwijl een te lage verbranding tot geurontwikkeling leidt. (fig. R).



◀ R

! Als de verbranding te laag blijft, moet de koushoogte worden bijgesteld *(zie hoofdstuk F)*.

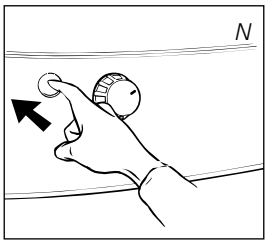
Een te lage verbranding kan ontstaan door:
- te weinig brandstof (vul de tank)
- slechte brandstof (raadpleeg uw dealer)
- te weinig ventilatie (zet een raam of deur op een kier)
- slijtage van de kous (raadpleeg uw dealer, of vervang de kous, *zie hoofdstuk M*)

E HET UITZETTEN VAN DE KACHEL

U schakelt de kachel uit door de UIT-toets ❶ in te drukken. De vlam zal dan na enige tijd vanzelf doven (fig. N).

F HET VERSTELLEN VAN DE KOUSHOOGTE

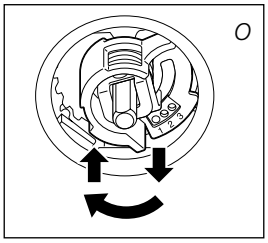
Na verloop van tijd is de verbranding niet meer hoog genoeg *(hoofdstuk D)*. In dat geval kunt u de koushoogte verstellen om de verbranding te verbeteren. Hiervoor dient de kachel uit te zijn. U gaat als volgt te werk:



1 Druk de UIT-toets ❶ in (fig. N).

2 Trek de draaiknop ❷ van de kachel, zodat de koushoogtevergrendeling ⓫ zichtbaar wordt.

3 Neem de plastic ring tussen duim en wijsvinger en trek deze naar voren. Draai de ring één stap hoger naar stand 2 of 3 (fig. O). Druk de ring voorzichtig aan, zodat de uitsparing weer om het palletje sluit.



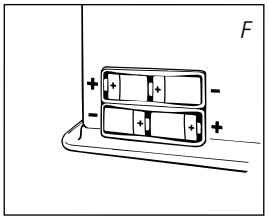
4 Duw de draaiknop ❷ voorzichtig op zijn plaats. Dit kan maar op één manier: bekijk de achterkant van de dop voor de juiste positie.

! Als het verstellen van de koushoogte niet het gewenste effect heeft, moet u de kachel helemaal laten leegbranden *(hoofdstuk H)*.

Blijft de verbranding ook dan nog te laag en staat uw kous inmiddels op stand 3, neem dan contact op met uw dealer of vervang de kous, *zie hoofdstuk M.*
Als de verbranding na het bijstellen te hoog wordt (fig. R), moet u de koushoogte vergrendeling weer een stand lager zetten. Anders hebt u kans op rook- en roetontwikkeling.

G STORINGEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Als u een storing niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen, dient u contact op te nemen met uw dealer.



HET AANMAKEN LUKT NIET.
- De batterijen zitten niet goed in de houder.
  Controleren (fig. F).
- De batterijen zijn niet meer krachtig genoeg voor de ontsteking.
  Vervangen (fig. F).
- U hebt de kachel helemaal leeg gestookt of de kous is vervangen.
  Na het plaatsen van de gevulde wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.

SLECHTE VERBRANDING EN/OF ROET/GEUR.
- De verbrandingskamer ❸ is niet goed geplaatst.
  Zet deze recht met de handgreep ❹, tot u hem makkelijk wat naar links en rechts kunt schuiven.
- U gebruikt verouderde brandstof.
  Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.
- U gebruikt verkeerde brandstof.
  Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").
- Er is sprake van stofophoping onder in de kachel.
  Raadpleeg uw dealer.
- De koushoogte is niet goed.
  Raadpleeg uw dealer.

DE KACHEL GAAT LANGZAAM UIT.
- De wisseltank is leeg.
  Zie hoofdstuk B.
- Er zit vocht in het onderreservoir.
  Raadpleeg uw dealer.
- De kous is aan de bovenzijde verhard.
  Kachel helemaal leegbranden (hoofdstuk H). Gebruik de juiste brandstof.
- U gebruikt verouderde brandstof.
  Begin elk stookseizoen met nieuwe brandstof.

DE KACHEL BLIJFT LAAG BRANDEN.

- De kous staat te laag.
  Zet de koushoogtevergrendeling een stand lager (hoofdstuk F).
- De kachel had voor het bijvullen vrijwel alle brandstof verbruikt.
  Na het plaatsen van de volle wisseltank 30 minuten wachten met ontsteken.
- U gebruikt oude of verkeerde brandstof.
  Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").
- De ruimte wordt onvoldoende geventileerd.
  Zet even een raam of deur wijd open en laat deze daarna op een kier staan.

DE KACHEL BRANDT TE HOOG.

- Bij een nieuwe kachel heeft de vlam de neiging om hoger te gaan branden, vanwege de nieuwe componenten. De vlam gaat ongeveer na 10 uur gebruik lager branden.
- U gebruikt verkeerde, te vluchtige brandstof.
  Zie DE JUISTE BRANDSTOF (hoofdstuk "Wat u vooraf moet weten").
- De kous staat te hoog.
  Zet de koushoogtevergrendeling een stand lager (hoofdstuk F).

H OVER HET ONDERHOUD

Uw kachel vergt weinig onderhoud. Wel dient u stof en vlekken bijtijds af te nemen met een vochtige doek, omdat er anders hardnekkige vlekken kunnen ontstaan. Normaal gesproken zijn er slechts 3 onderdelen aan slijtage onderhevig:

1. DE BATTERIJEN

Deze kunt u zelf vervangen. Controleer het geluid van de vonkoverslag. De batterij is bijna leeg als u een knetterend geluid hoort. De batterij moet worden vervangen. Controleer de ontsteking aan de hand van onderhoudsprocedure 3 als het geluid ook na het vervangen van de batterij hetzelfde blijft klinken. Gooi de oude batterijen niet in de vuilnisbak. Volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval.

2. DE KOUS

Om de levensduur van de kous te verlengen, moet u de kachel van tijd tot tijd helemaal laten leegbranden (tot hij vanzelf uitgaat). Doe dit wanneer u merkt dat de verbranding wat minder wordt. Het leegbranden veroorzaakt enige geur, dus het is raadzaam dit buiten de leefruimte te doen.

3. ELEKTRODEN

Als de elektroden vies worden door koolstof of teer, kunt u de elektroden schoonmaken. De ontsteking kan defect raken als de elektroden teveel in aanraking komen met de kous. De elektroden op de juiste positie te bevestigen. Zorg ervoor dat er geen water op de elektroden wordt gemorst.

! Verwijder zelf geen onderdelen van de kachel. Neem voor een eventuele reparatie altijd contact op met uw dealer.

! Laat de kachel afkoelen voordat u onderhoud pleegt.

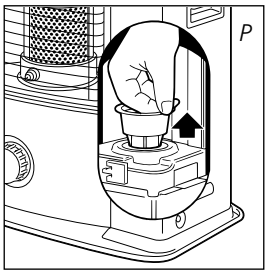
I OPSLAG (EINDE STOOKSEIZOEN)

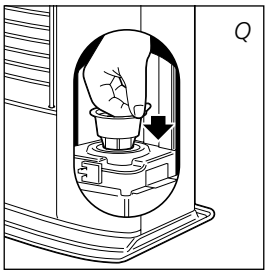
Wij raden u aan de kachel aan het einde van het stookseizoen helemaal leeg te branden en daarna goed op te bergen. U gaat als volgt te werk:

1. Maak de kachel aan buiten de leefruimte en laat hem geheel leegbranden.
2. Laat de kachel afkoelen.
3. Maak de kachel schoon met een vochtige doek en droog deze af.
4. Haal de batterijen uit de batterijhouder ⑩ en bewaar deze op een droge plaats.
5. Berg de kachel stofvrij op, zo mogelijk in de originele verpakkingsmaterialen. Overgebleven brandstof kunt u een volgend stookseizoen niet meer gebruiken. Houdt u toch wat over gooi deze brandstof dan niet weg, maar volg de regels zoals die in uw gemeente gelden voor Klein Chemisch Afval. Begin het nieuwe stookseizoen in elk geval met nieuwe brandstof en raadpleeg opnieuw deze gebruiksaanwijzing *(zie hoofdstuk A)*.

J VERVOER

Om te voorkomen dat uw kachel tijdens transport brandstof lekt, moet u de volgende maatregelen nemen:





1. Laat de kachel afkoelen.
2. Haal de wisseltank ⑧ uit de kachel en verwijder het brandstofzeefje (fig. P). Dit kan wat nadruppelen; houd een doekje bij de hand. Bewaar het brandstofzeefje en de wisseltank buiten de kachel.
3. Duw de transportdop op de plaats van het brandstofzeefje (fig. Q) en druk deze goed aan.
4. Vervoer de kachel altijd rechtop.

K SPECIFICATIES

Ontsteking	elektrisch	Afmetingen (mm)	breedte	422
Brandstof	kerosine	(inclusief bodemplaat)	diepte	330
Capaciteit (kW)*	2,25		hoogte	446
Geschikte ruimte (m^3)**	10-13	Batterijen	4x LR14, MIN 1400	
Brandstofverbruik (l/uur)*	0,219		1,5V, size C	
Brandduur per tank (uur)*	19,4	Type kous	F	
Inhoud wisseltank (liter)	3,6	Gewicht (kg)	6,6	

* Bij instelling op maximale stand

** Opgegeven waarden zijn indicatief

L DE GARANTIEVOORWAARDEN

U krijgt op uw kachel 24 maanden garantie vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden alle materiaal- en fabricagefouten kosteloos verholpen. Hierbij gelden de volgende regels:

1 Alle verdere aanspraken op schadevergoeding, inclusief gevolgschade wijzen wij uitdrukkelijk af.

2 Reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot verlenging van de garantie.

3 De garantie geldt niet wanneer veranderingen zijn aangebracht, niet-originele onderdelen zijn gemonteerd of reparaties aan de kachel zijn verricht door derden.

4 Onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn, zoals de batterijen, de kous, de ontstekingsspiraal en het brandstofhevelpompje, vallen buiten de garantie.

5 De garantie geldt uitsluitend als u de originele, gedateerde aankoopbon overlegt en als daarop geen veranderingen zijn aangebracht.

6 De garantie geldt niet bij schade ontstaan door handelingen die afwijken van de gebruiksaanwijzing, door verwaarlozing en door het gebruik van verkeerde of verouderde brandstof. Verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn*.

7 De verzendkosten en het risico van het opsturen van de kachel of onderdelen daarvan, komen altijd voor rekening van de koper.

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan eerst altijd zorgvuldig de gebruiksaanwijzing te raadplegen. Wanneer deze geen uitkomst biedt, geef de kachel dan in reparatie bij uw dealer.

* Licht ontvlambare stoffen kunnen bijvoorbeeld leiden tot een oncontroleerbare verbranding, met uitslaande vlammen als gevolg. Probeer in dat geval nooit de kachel te verplaatsen, maar zet de kachel onmiddellijk uit *(zie hoofdstuk E)*. In noodgevallen kunt u een brandblusser gebruiken, maar dan uitsluitend van het type B: een koolzuur- of poederblusser.

HET VERVANGEN VAN DE KOUS

M VOORDAT U BEGINT MET HET VERVANGEN VAN DE KOUS, DIENT DE KACHEL UIT EN VOLLEDIG AFGEKOELD TE ZIJN.

1 Open het tankklepje en haal de wisseltank eruit.

2 Haal de batterijen uit de batterijhouder ⑩.

3 Licht de grille uit de inkeping en trek hem naar voren. Neem de branderkop uit de kachel. Sluit de grille.

4 Trek de draaiknop van de kachel af.

5 Schroef de drie mantelschroeven, aan de onderzijde van de kachel, los. Trek de mantel iets naar voren en verwijder deze van de bodemplaat.

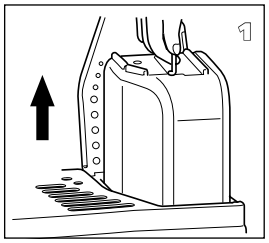
6 Draai de vleugelmoeren onder de branderzitting los.

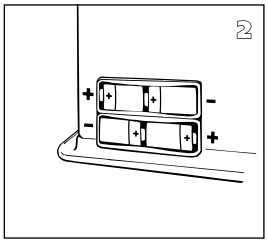
7 Til de branderzitting omhoog zodat de kous zichtbaar wordt. Leg de branderzitting naast de kachel. (Let op dat de bedrading niet los raakt.)

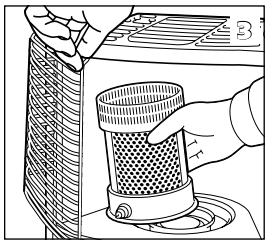
8 Draai de as geheel rechtsom en maak de koushouder (met kous) los van de as.

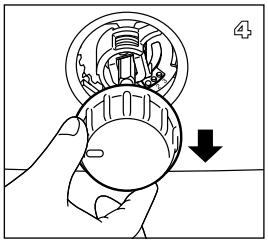
9 Draai de koushouder tegen de klok in en til deze omhoog. Verwijder deze van de luchtschacht.

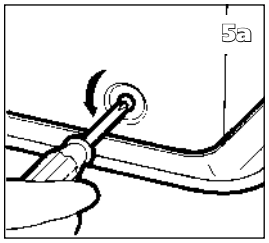
10 Knijp de kous samen, zodat de kous loskomt uit de koushouder en neem de kous eruit. Draag hierbij handschoenen en zet een bakje klaar om de oude kous in te doen.

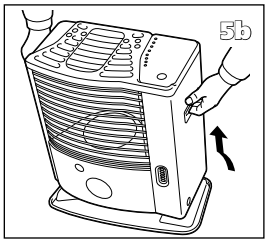


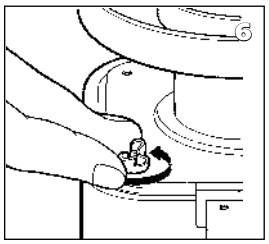


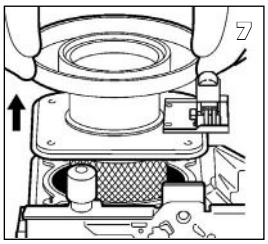


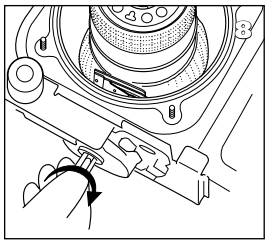


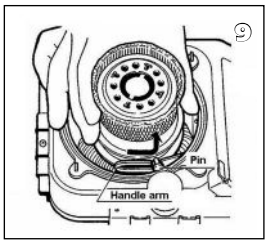


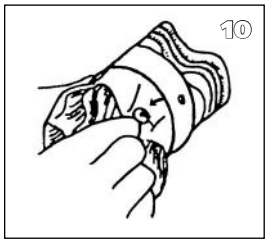












11 Plaats de kous overeenkomstig de op de koushouder aangegeven richting in de koushouder.

12 Plaats de koushouder (met kous) over de luchtschacht. Draai dan de koushouder vast met de klok mee (de koushoogte op positie 1 zetten).

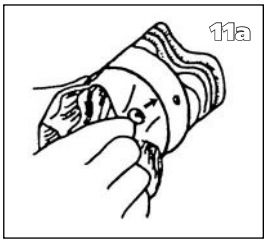
13 Plaats de branderzitting terug.

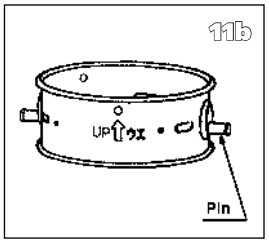
14 Draai de vleugelmoeren gelijkmatig handvast aan.

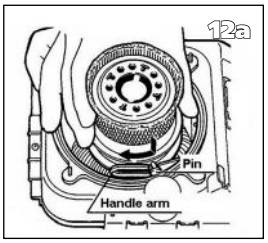
15 Plaats de draaiknop op het kousmechanisme. Draai de knop geheel naar rechts. Activeer de omvalbeveiliging en controleer of de kous naar de onderste stand gaat. Herhaal dit een aantal keren. Wanneer de kous niet in de onderste positie komt is deze onjuist gemonteerd en moet de procedure vanaf stap 11 herhaald worden. Trek de draaiknop van de kachel af.

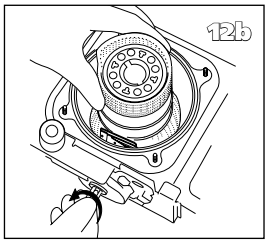
16 Plaats de mantel terug en draai de drie mantelschroeven vast. Plaats de draaiknop en de verbrandingskamer terug. Controleer of deze laatste goed recht staat, door deze aan de handgreep even naar links en rechts te schuiven. Sluit de grille.

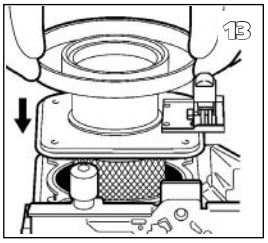
17 Plaats de gevulde wisseltank terug. Plaats de batterijen in de batterijhouder (let op de plus en min). Na het plaatsen van de wisseltank en de batterijen, moet u 30 minuten wachten voordat u de kachel aanmaakt.

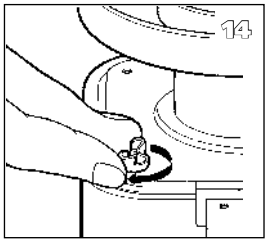


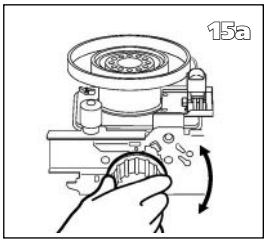


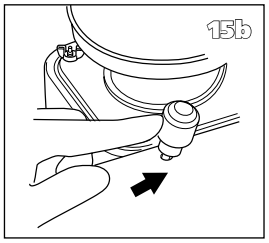


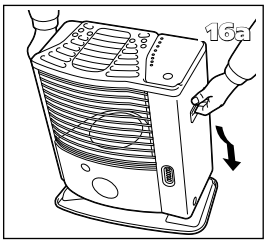


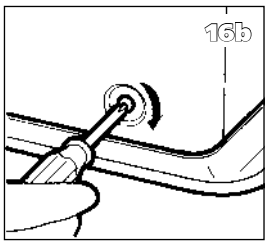


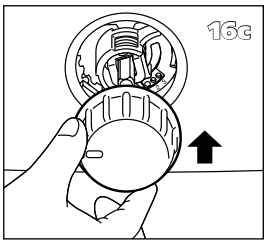


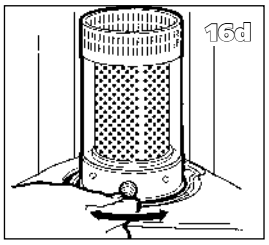


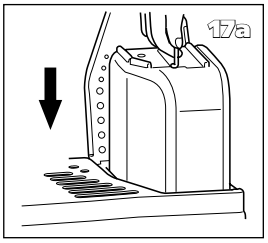


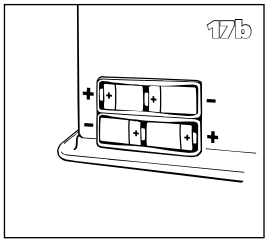




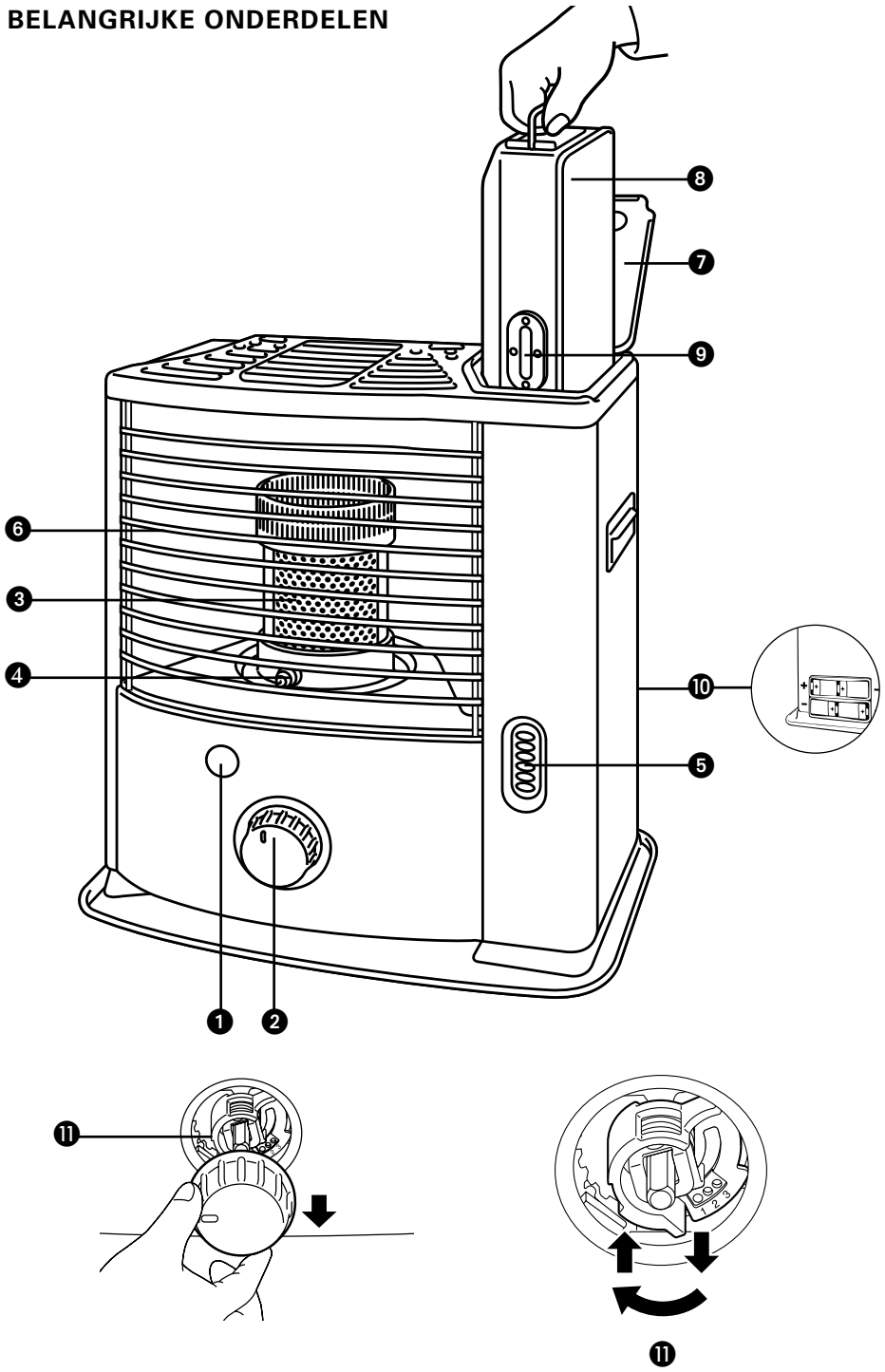








N BELANGRIJKE ONDERDELEN



1. **Uit-toets**
2. **Draaiknop**
3. **Verbrandingskamer**
4. **Handgreep verbrandingskamer**
5. **Brandstofindicatie**
6. **Grille**
7. **Deksel wisseltank**
8. **Wisseltank**
9. **Brandstofmeter wisseltank**
10. **Batterijhouder**
11. **Koushoogtevergrendeling**

GEAR MISSION

MADE BY TOYOTOMI

Distributed in Europe by Toyotomi EUROPE SALES B.V.

Should you require further information or should particular problems occur that are not dealt with in this operating manual, please visit our website www.Toyotomi.eu or contact our Sales Support (you find its phone number on www.Toyotomi.eu).

Falls Sie weitere Informationen wünschen, oder sollten besondere Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausfürhrlich genug behandelt werden, besuchen Sie bitte unsere Website (www.Toyotomi.eu), oder fordern Sie die benötigte Auskunft von unserem Kundendienst an (Telefonnummer auf www.Toyotomi.eu).

Wenst u nadere informatie, of indien er bijzondere problemen optreden die in deze gebruiksaanwijzing niet behandeld zijn, bezoekt u dan onze website www.Toyotomi.eu of vraag de benodigde informatie op bij de afdeling Sales Support (adres en telefoonnummer op www.Toyotomi.eu).

CE guarantee 2 YEARS

GEAR MISSION, Kerosun, Toyostove, Toyoset, Toyotomi and Zibro for the the use of paraffin heaters are all registered trademarks of Toyotomi Co., Ltd. - Japan.

GEAR MISSION brand paraffin heaters are made in JAPAN and imported by Toyotomi Europe Sales B.V.

Rev. 01/26